

3 Aruba

Leraren staken
tegen 'respectloze'
Onderwijs-minister



6 Economie

Topman Disney stapt uit
raad van bestuur Apple



9 Wereld

Oud-premier Cameron
hekelt koers Johnson



12 Sport

Wielrenner Matthews
wint GP van Quebec



Personeel MetaCorp wil dat parlement wetten Serlimar en suikertaks opschoort

ORANJESTAD — Een groep van ongeveer 200 werknemers van bedrijvenconcern MetaCorp protesteerde gistermiddag tegen de geplande wetswijziging van de instellingswet Serlimar en de invoering van de suikertaks. Deze zouden namelijk zorgen voor de sluiting van vuilophaal- en verwerkingsbedrijven EcoTech en EcoGas en frisdrankproducent Tropical Bottling Company. De groep wil dat het parlement de behandeling van de wetgeving opschoort.

Voor de tweede opeenvolgende dag werd het verkeer aan de L.G. Smith Boulevard tegenover het Bestuurskantoor compleet stilgelegd. Eergisteren parkeerde het personeel van afvalverwerker Serlimar alle vuilnistrucks voor het pand toen het een manifest tegen EcoGas en EcoTech bij Milieu-minister Otmar Oduber (POR) indiende. Gisteren kwam met luid getoeter een stoet vuilniswagens en riooltankwagens van EcoTech naar het parlement. Voor hen was er geen ministeriële ontvangst. Geleed in witte T-shirts met de opdruk 'speel niet met ons brood' en gewapend met borden met teksten als 'No More Monopoly Games' en 'Hoge Suikertaks betekent de sluiting van ons bedrijf', wachtten zij op de komst van Statenvoorzitter Ady Thijsen (MEP) om hun manifest in te dienen. In dat door 600 collega's ondertekende manifest geven de

werknemers van MetaCorp aan dat al enige tijd op een systematische en strategische manier de verdere ontwikkeling van de bedrijven van MetaCorp wordt ondermijnd, en dat nog wel tijdens het 100-jarig jubileum van het concern. "De regering probeert met de privésector te concurreren", aldus het manifest, dat dit heel gevaarlijk noemt voor het investeringsklimaat op Aruba. Met de wetswijziging rond Serlimar waarmee een heffing van 17,50 per maand voor iedereen, inclusief klanten van EcoTech (ruim 20 procent van de residentiële markt), wordt ingevoerd ontstaat een oneerlijke concurrentie die EcoTech niet het hoofd kan bieden. Verder ondermijnt de wetswijziging ook het bestaansrecht van EcoGas, die plannen had om afval te exporteren naar Colombia. Tenslotte zou de invoering van een suikertaks de consumptie van

frisdranken op het eiland doen verlagen en dus ook het voortbestaan van de Tropical Bottling Company bedreigen. "Het is niet dat wij tegen suikertaks zijn, maar wel tegen de discriminerende manier waarop het wordt ingevoerd", aldus het manifest. MetaCorp doet in het manifest een oproep aan het parlement om de behandeling van deze nieuwe wetgeving op te schorten om hen een kans te geven om hun zorgen te uiten.

Arbeidersklasse
Statenvoorzitter Ady Thijsen nam het manifest in ontvangst. "Jullie dagelijks brood is heilig. Aruba heeft zijn arbeidersklasse nodig. Het is daarom dus ook prioriteit voor de Staten om hiermee aan de slag te gaan. Ik garandeer dat jullie stem wordt gehoord", aldus de Statenvoorzitter. Op vragen van de lokale pers gaf Thijsen te kennen dat het parlement een eigen oordeel gaat vellen over de plannen van de regering. "De regering heeft haar verantwoordelijkheid, wij de onze. Wij zullen de wetgeving analyseren en een besluit nemen in het algemeen belang." Uiterlijk op 23 september moeten de schriftelijke vragen van het



Foto: Guus Welting

parlement zijn ingediend bij Milieu-minister Oduber. Op Facebook heeft MEP-fractielid Daphne Lejuez al

aangegeven dat de minister al meerdere keren tevergeefs is gevraagd naar alle jaarverslagen en begrotingen van Serlimar. Voor wat

betreft de suikertaks hebben premier Evelyn Wever-Croes (MEP) en Financiën-

minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) deze week aangegeven dat de plannen daarvoor niet definitief zijn.

Activiste Thunberg demonstreert bij Witte Huis



Foto: AFP

Honderden mensen committeerden zich bij het Witte Huis aan klimaativiste Greta Thunberg.

WASHINGTON — De Zweedse klimaativiste Greta Thunberg heeft gedemonstreerd bij het Witte Huis. Daar verzamelden zich honderden overwegend jonge betogers. Zij scandeerden leuzen als 'dit is een crisis, gedraag je ernaar'.

De zestienjarige Thunberg groeide uit tot een bekende klimaativist door haar schoolstaking. Ze spijbelde om te demonstreren bij het

parlement in haar land. De tiener voer vorige maand met een zeiljacht van Engeland naar de Verenigde Staten, waar ze een VN-top over

klimaat wil bijwonen. De tiener verwacht ongeveer een week door te brengen in Washington. Ze heeft eerder gezegd een ontmoeting met president Donald Trump niet zinvol te vinden. Volgens Thunberg zou hij er beter aan doen met experts en wetenschappers te praten over klimaatverandering.

VS leggen Noord-Koreaanse hackers sancties op

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben sancties opgelegd aan Noord-Koreaanse hackers. Het gaat onder meer om de zogeheten groep Lazarus die verantwoordelijk is voor een cyberaanval op de Britse Nationale Gezondheidsdienst en meerdere fabrieken van Renault.

Naast Lazarus krijgen ook de groepen Bluenoroff en Andariel Amerikaanse sancties opgelegd. De drie hac-

kersgroepen worden aangestuurd door de Noord-Koreaanse inlichtingendiensten. De cyberaanvallen worden

volgens de VS gebruikt om aan geld te komen. Daarmee worden nieuwe raketten bekostigd. "Lazarus richt zich op overheden, bedrijven, media, infrastructuur en transportbedrijven", laten de VS weten.

"Daarvoor gebruiken ze meerdere manieren, zoals

online spionage, het stelen van data en malware die computers overneemt."

Dit laatste was het geval bij Sony in 2014. Die aanval was een vergeldingsactie voor de satirische film The Interview. Toen lekten veel interne mails van Sony uit via de Noord-Koreanen.

Drijvende kerncentrale bereikt bestemming

MOSKOU — Ruslands eerste drijvende kerncentrale is aangekomen op de plaats van bestemming, het arctische Pevek. Het 144 meter lange en 30 meter brede platform was op 23 augustus vertrokken uit Moermansk in het noordwesten van Rusland en is ruim drie weken later na een reis van 5000 kilometer aangekomen in de Noord-Russische stad.

"De drijvende kerncentrale Akademik Lomonosov is gearriveerd in Pevek, in de autonome regio Tsjoeotka", zegt het Russische staatsbedrijf Rosatom. De centrale, met twee reactors van 35 megawatt, moet tegen het einde van het jaar zijn aangesloten op het



Foto: AFP

De drijvende kerncentrale 'Akademik Lomonosov' van nucleair agentschap Rosatom.

lokale energienet en in bedrijf worden genomen. De Akede-

mik Lomonosov moet stroom leveren aan ongeveer 100.000

mensen en de olieplatforms van energie voorzien.

Kabinet sloeg hulp VS Syriëgangers af

DEN HAAG — Nederland heeft een aanbod van de Verenigde Staten afgeslagen om te helpen tien Nederlandse, vrouwelijke Syriëgangers en hun kinderen naar Nederland te halen. Dat laat minister Ferdinand Grapperhaus (Justitie) weten aan de Tweede Kamer.

De rechtbank in Rotterdam besloot eerder dit jaar dat de

Nederlandse regering zich moet inspannen om de vrou-

wen hierheen te krijgen en te beschermen. Daar zitten volgens de regering echter een heleboel haken en ogen aan. Zo wil ze Nederlandse functionarissen niet naar onveilig gebied sturen. Daar zou geen sprake van

zijn als de Amerikanen helpen, zoals eind juni door Washington werd aangeboden. Maar volgens Grapperhaus zijn er nog andere bezwaren. Zo zou er moeten worden samengewerkt met lokale 'separatistische' groeperingen,

waarmee hij op de Koerden in Syrië doelt. Dat brengt weer risico's met zich mee in de relaties met landen in de regio', schrijft de minister. Turkije en de Koerden leven op zeer gespannen voet met elkaar. Ten slotte merkt Grapper-

haus op dat zelfs als de Syriëgangers naar Nederland kunnen worden gehaald en achter de tralies belanden, ze ook na hun straf een gevaar kunnen vormen. "Eenmaal terug in Nederland kunnen uitreizigers na deten-

tie ook een bijdrage leveren aan de vorming van nieuwe jihadistische netwerken", aldus de minister. "Dit alles laat zien dat het terughalen van uitreizigers de nodige veiligheidsrisico's met zich meebrengt."

SCHEDULE FOR THE MOVIES AT PRINCIPAL

THE MOVIES

@ PRINCIPAL

VALID SEPTEMBER 14 & 15, 2019
SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE

THE MOVIES

@ RENAISSANCE.AUA

HUSTLERS SATURDAY 3:30 – 6:00 – 8:15 – 10:30 SUNDAY 2:45 – 5:15 – 7:30 – 9:45	R	
IT CHAPTER TWO SATURDAY 7:00 – 9:45 – 10:15 SUNDAY 6:15 – 9:00 – 9:30	R	SP SUB
47 METERS DOWN UNCAGED SATURDAY 5:00 SUNDAY 4:15	PG13	SP SUB
ANGEL HAS FALLEN SATURDAY 7:15 SUNDAY 6:30	R	
THE ANGRY BIRDS MOVIE 2 SATURDAY 3:00 SUNDAY 2:15	PG	SP SUB
DORA AND THE LOST CITY OF GOLD SATURDAY 2:45 – 5:00 SUNDAY 2:00 – 4:15	PG	SP SUB

CONSTANCE WU JENNIFER LOPEZ JULIA STILES KEKE PALMER LILI REINHART LIZZO ...CARDI B

HUSTLERS

THE MOVIES PREMIUM – VIP
“VIP must be 13 years or older guided by an adult to access this experience”

HUSTLERS 12:00 – 2:00 – 4:30 – 7:00 – 8:30 -	R	
IT CHAPTER TWO SATURDAY&SUNDAY 9:30 – 10:00	R	SP SUB
47 METERS DOWN UNCAGED SATURDAY&SUNDAY 5:15 – 7:45	PG13	SP SUB
SCARY STORIES TO THE TELL IN THE DARK SATURDAY 11:00	PG13	
ANGEL HAS FALLEN SATURDAY&SUNDAY 2:30 – 5:00 – 7:30	R	
FAST & FURIOUS PRESENTS HOBBS AND SHAW SATURDAY&SUNDAY 10:15	R	SP SUB
THE ANGRY BIRDS MOVIE 2 SATURDAY&SUNDAY 11:50 – 2:00 – 4:10	PG	SP SUB
DORA AND THE LOST CITY OF GOLD SATURDAY&SUNDAY 12:45 – 3:00 – 6:15	PG	SP SUB

VISIT OUR WEBSITE WWW.THEMOVIESARUBA.COM

NEW LIFE FOR PAWS

FOUNDATION

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

We're Hiring!

Experienced

Jr. SOUS CHEF

- Experience with Dutch/European cuisine
- Pro-active, Passionate and Committed
- Flexible, Team Player, Stress resistant

Permanent employment contract | A unique experience in a dynamic work environment | good salary (tailored to job and work experience) | Structure of holidays | A great employer on your resume

APPLY TODAY!
INFO@PAPILLONARUBA.COM
+297 586 54 00

Papillon
RESTAURANT

587-0002

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

CADA GOTA TA CONTA

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

583-8383

Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Fundacion
Alzheimer
Aruba

ARUBAANSE
KUNSTKRING

DE ARUBAANSE KUNSTKRING presenteert HET BASSANO QUARTET
Een blokfluitensemble met een gevarieerd programma:

Danza Alta - Francisco de la Torre;
Sinfónico voor 4 fluiten - A. Reicha;
Con Amores, la mi Madre - Juan de
Anchieta; Arabesque II - C. Debussy

Zondagmorgen, 22 september 2019
om 11.00 uur in Cas di Cultura

Entrée: algemeen Awg. 40;
leden Awg. 35; jeugd Awg. 15
Kaarten zijn verkrijgbaar alléén
aan de zaal vóór het concert
Sponsors: Manchebo Beach Resort,
Consulaat van Israël,
DeWit&VanDorp Stores

Losse
Verkooppunten

Super Food
Citgo Sasaki
Citgo Seroe Blanco
Citgo Boulevard
Citgo St. Cruz
S. Chow
Ling & Sons
Plaza Book Shop (Dakota)
Wei Ming Supermarket
Mundo Nobo Supermarket
Johnson Supermarket
Fa Yang Supermarket
Springfield Supermarket
Bloemond Supermarket
Moko Minimarket
Bruna
Cheng's Supermarket
The Market Alhambra Mall
Foodcenter
N.G/ Supermarket
Zhang's Supermarket

X

Integridad
NO TA

X

Ora cu un persona ta gaña.

X

Ora cu un persona ta wak su colega haci algo robes,
y no ta bise nada.

X

Ora cu un persona ta abusa di su poder y autoridad.

X

Ora cu un sirbido publico ta uza su funcion no pa bienestar
general, pero su propio interes personal.

X

Ora cu un persona no ta respeta ni balora integridad
di otro hende.

X

Ora cu un persona ta haci algo bon, pero cu mal intencion.

X

Ora cu un persona ta sconde e berdad.

X

Ora cu un persona ta bisa “a” mientras e ta haci “b”.

X

Ora cu un persona no ta confiable.

X

Un lider cu ta kere cu niun ley of regla ta aplicable p'e
como cu e ta kere cu e ta omnipotente.

X

Un persona cu ta negligisha su trabow (“job”), na favor
di su trabow na banda (“side job”).

Hunto Nos ta crea Integridad

BIA

Bureau Integriteit Aruba

VACATURA

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta un organisacion cual ta sigura tur
ciudadano di Aruba pa perdida di entrada. Nos 70.000+ clientenan tin derecho riba un
servicio facil, rapido y excelente. Un di nos metanan principal ta pa digitalisa tur servicio
di SVb den e proximo añanan. Nos ta colabora cu partnernan nacional y internacional
pa sigui e caminda aki y asina yega na un servicio sigur, rapido y facil pa nos clientenan.

Nos team di ICT ta duna servicio na henter SVb y na nos partnernan. Ideanan di inovacion, eficiencia y progreso
ta ser cultiva diariamente na SVb pa hiba nos mes y nos organisacion pa dilanti.

Pa logra e metanan aki nos ta buscando e siguiente candidato pa join nos team di ICT:

ICT Medewerker Systeem- en Applicatie beheerder

Responsabilidadhan entre otro ta:

- Control riba funcionamiento corecto di aplicacionnan, datafiles y sistemanan di datamanagement,
investigacion riba fayonan tecnico y posibel solucion.
- Supervision di uzo corecto y eficiente riba tur sistema di ICT, ademas señala y reporta puntunan
di atencion.
- Salvaguardia e infraestructura di ICT pa carga su peso y haci proposicion pa ahusta e capacidad
a base di pronosticacion di uzo.
- Soluciona posibel problemanan relaciona cu ICT.
- Planifica mantencion y reemplazo di sistemanan di ICT.

Rakisitonan:

- HBO-opleiding di informatica of experiencia similar.
- Conocimento profundo di aplicacion y sistema di databasemanagement di Windows Server 2008R2
(y siguienteenan), Windows 7 (y siguienteenan), MicrosoftSQL Database, Microsoft Office 2013 (y
siguienteenan) Citrix XenDesktop Enviroment y VMware Enviroment.
- Por lo menos 3 aña di experiencia cu responsabilidad similar.
- Tin bon dominio di Hulandes, Ingles y Papiamentu verbal y por escrito.
- Por traha independiente y den team.

Nos ta ofrece:
Salario conforme e Bezoldigingsregeling Ambtenaren y ta depende di e nivel di educacion y experiencia.
Ademas bon condicionnan laboral secundario, entre otro pensioen di APFA.

Solicitacion:
Un carta di motivacion, acompaña pa CV, copia di diploma y certificado por wordo dirigi na director di SVb
sr. ir. Edwin M. Jacobs, solamente mediante e-mail na info@svbaruba.org te cu 20 di september 2019.
Pa mas informacion tocante e vacatura por e-mail sr. Johan Vrieswijk (jgvrieswijk@svbaruba.org) of
sr. Gilbert Kelly (gkelly@svbaruba.org).

www.svbaruba.org

svbaruba

svbaruba

SVB

SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

Leraren staken tegen ‘respectloze’ Onderwijs-minister

IN HET KORT

ORANJESTAD — Omstreeks 100 leraren verzamelden zich gistermiddag in het Wilhelminapark om hun ongenoegen te uiten over Onderwijs-minister Rudy Lampe (RED). Hem wilden ze niet meer te woord staan. “Wij willen de premier spreken.”

door onze verslaggevers

De groep docenten had zich eerst verzameld in het Wilhelminapark, om zich vervolgens langs Fort Zoutman en Plaza Padu in de richting van de zij-ingang van het Bestuurskantoor te begeven. Eenmaal daar maakten ze onder luid geklap duidelijk dat zij niet meer met Onderwijs-minister Rudy Lampe (RED) wilden spreken, maar met premier Evelyn Wever-Croes (MEP). Het vertrouwen in de minister van Onderwijs is namelijk weg. Op 3 juni hadden de vakbonden Seppa en Simar minister Lampe al een manifest aangeboden waarin aandacht werd gevraagd voor de problemen in het onderwijs. In totaal waren er 37 aandachtspunten geformuleerd in hun manifest, variërend van slechte werkomstandigheden, gebrek aan beveiliging, ad hoc beleid van de minister en een mogelijke verzelfstandiging van de Dienst Publieke Scholen (DPS) tot aan te grote klassen en lage lonen. Volgens hen zou minister Lampe geen respect hebben voor leerkrachten en hen niet betrekken bij zijn beleid. “De kinderen zijn niet meer zoals vroeger. Wij hebben nog een oude wet die zegt dat wij dertig kinderen in een klas moeten hebben. De klassen moeten kleiner worden, op die manier kan er meer aandacht worden gegeven aan een kind. Dertig kinderen per klas is te veel,” vertelde een demonstrant aan de *Amigoe*. Ook het salaris is niet meer wat het was. “Er is nooit een salarisverhoging geweest. Vroeger hadden leraren een goed salaris en nu is het minder geworden. Er moet echt verandering in komen”, aldus een demonstrant.

aldus een demonstrant. “Die 37 punten in het manifest hadden er eigenlijk meer moeten zijn,” zei een ander.

Afspraken later

Uiteindelijk kwam de premier, vergezeld door minister Lampe, onder luid boegeroep naar buiten om het manifest in ontvangst te nemen. Tegen docentenwoordvoerder Soraya Waterham en de verzamelde pers gaf ze te kennen dat de huidige financiële situatie het moeilijk maakt om niet in de onderwijsbegroting te snijden. “We houden er wel rekening mee”, aldus de premier die de docenten uitnodigde voor een gesprek op korte termijn. Op de stelling van Waterham dat het niet alleen om geld maar ook om de houding van minister Lampe gaat, zei de minister: “Daar spreken we dan ook wel over.” De docenten gingen vervolgens naar de Staten waar ze onder anderen door Statenvoorzitter Ady Thijsen (MEP) werden ontvangen. Die gaf op vragen van de pers op zijn beurt



Foto: Guana Welings

aan dat het parlement de ontwikkelingen van dichtbij volgt en dat iedereen – Thijsen noemde minister Lampe niet bij naam – verantwoordelijk is voor zijn acties. “Je kunt geen overhaaste besluiten nemen”, aldus Thijsen. Tegen de docenten gaf de Statenvoorzitter aan

dat het parlement hun aandachtspunten vanwege het afgelopen reces pas over enkele weken in behandeling zal nemen.

aan dat het parlement de ontwikkelingen van dichtbij volgt en dat iedereen – Thijsen noemde minister Lampe niet bij naam – verantwoordelijk is voor zijn acties. “Je kunt geen overhaaste besluiten nemen”, aldus Thijsen. Tegen de docenten gaf de Statenvoorzitter aan

Politiek Den Haag verwacht opnieuw drukke maanden met Caribische eilanden

DEN HAAG — Het zomerreces in Den Haag is voorbij en de eilanden kunnen zich opnieuw opmaken voor politiek spannende maanden. Dit zijn zes kwesties waar VVD, SP en GroenLinks zich mee bezighouden, schrijft John Samson voor het *Caribisch Netwerk*.

Gaat de rijksministerraad ingrijpen op Aruba? En komen er binnenkort wel verkiezingen op St. Eustatius? Het worden weer drukke maanden in Den Haag met de eilanden, verwachten de Kamerleden.

1. Aruba: gaat de Rijksministerraad ingrijpen?

Over twee weken vergaderen zo’n zestien Nederlandse bewindslieden met regeringsvertegenwoordigers van Aruba, Curaçao en St. Maarten. Mogelijk wordt dan een ingrijpende beslissing genomen over onafhankelijk toezicht op de financiën van Aruba. De VVD steunt staatssecretaris Raymond Knops (Koninkrijksrelaties) als hij wil ingrijpen om toezicht te garanderen. De andere coalitiepartijen D66, CDA en ChristenUnie hebben zich hierover nog niet uitgesproken.

2. St. Eustatius: wel of geen verkiezingen?

In de komende weken zal staatssecretaris Knops bekend maken of en wanneer er uitgestelde verkiezingen komen op St. Eustatius. Alle eilandsraadsleden en gedeputeerden zijn uit hun functie gezet sinds het ingrijpen van de Nederlandse regering. De SP wil zo snel mogelijk verkiezingen, ‘zodat de bevolking een stem krijgt’, zegt Tweede Kamerlid Ronald van Raak. De VVD wacht op de brief van Knops. Wat Kamerlid André Bosman betreft moeten verkiezingen ‘zorgvuldig en op een goed moment’ gehouden worden, zodat ook nieuwe politieke partijen ‘de ruimte krijgen’ om zich voor te bereiden. Net als de SP, wil de VVD dat de lokale democratie ‘stap voor stap’ hersteld wordt. Dat zou kunnen betekenen dat de Statianen binnenkort weliswaar hun raadsleden gaan kiezen, maar dat de regeringscommissaris daarna nog steeds blijft besturen. Volgens Kamerlid Nevin Özütok van GroenLinks is

het in ieder geval ‘belangrijk’ dat de staatssecretaris zo snel mogelijk ‘met een schema komt met de concrete stappen’. “Ook al zegt hij: nu nog geen verkiezingen.”

3. Gratis kinderopvang voor alle ouders?

GroenLinks wil de komende maanden duidelijkheid krijgen over de kinderopvang op Bonaire, Saba en St. Eustatius. “Het lijkt op dit moment een basisvoorziening te worden met allerlei maatregelen, maar wel afhankelijk van het inkomen”, aldus Nevin Özütok. “Het moet echt een basisvoorziening worden. Dus gratis kinderopvang, net zoals het onderwijs dat voor grote groepen is geregeld. Dan hoeven ouders niet meer afhankelijk te zijn van familie en de omgeving.”

4. Sociaal minimum blijft onderwerp van gesprek

Wat is het minimale bedrag waar iemand in de bijzondere gemeenten van kan rondkomen? GroenLinks wil een debat over het sociaal minimum en de daaraan gekoppelde uitkeringen. “Het kabinet moet praktisch worden. Mensen willen weten wat hun bestedingsruimte is”, zegt Özütok. “Staatssecretaris Van Ark (Sociale Zaken) heeft een brief gestuurd, maar het blijft een soort wensenbeeld. Ik wil gerustgesteld worden, want dit kabinet heeft nog maar anderhalf jaar de tijd.”

5. ‘Corruptie moet weer op de agenda’

SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak wil de corruptie op de eilanden opnieuw gaan agenderen. “Het debat moet gevoerd worden.” “Het gaat slecht met de economieën op Curaçao en andere eilanden en je ziet dat de drugs- en gokindustrie en ook de financiële sector machtig zijn. Je kunt dan gaan investeren in de economie,



Foto: John Samson, Caribisch Netwerk

maar pas als er een grote schoonmaak gehouden wordt, komt er vertrouwen in het bestuur”, vindt Van Raak (SP).

6. ‘Waar liggen de verantwoordelijkheden?’

Op 17 september is het Prinsjesdag, de dag waarop de Nederlandse regering de miljardenbegroting presenteert. Ook wordt bekendgemaakt hoeveel geld er volgend jaar richting de eilanden gaat. Een Kamerdebat over Koninkrijksrelaties volgt dan snel. De VVD wil dat moment aangrijpen om het te hebben over de verantwoordelijkheden van de eilanden en die van Den Haag. “Het is nu vaak een grijs gebied”, zegt Kamerlid André Bosman. “We gaan hele harde keuzes maken over verantwoordelijkheid en autonomie.” Het zijn geen vragen die ik voor het eerst stel, maar de antwoorden die ik krijg van de Nederlandse regering variëren elke keer.

‘Meer saaiheid’

Daarnaast spelen er nog andere kwesties, zoals de gevangenis op St. Maarten, de economie op Curaçao en hoe de eilanden geraakt worden door de Venezuela-crisis. “Het worden weer drukke maanden”, verwacht SP-Kamerlid Ronald van Raak. “Maar dat heb ik sinds 2003 dat ik als Kamerlid betrokken ben bij Koninkrijksrelaties. Ik zou het Koninkrijk meer saaiheid gunnen.”

Premiers Aruba, St. Maarten en Curaçao naar VN New York

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Koning Willem-Alexander en koningin Máxima, alsook premiers Mark Rutte (Nederland), Evelyn Wever-Croes (Aruba), Eugene Rhuggenaath (Curaçao) en Leona Marlin-Romeo (St. Maarten) nemen als Koninkrijksdelegatie deel aan de 74e Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (AVVN) die van dinsdag 24 tot en met vrijdag 27 september in New York wordt gehouden. De koning leidt de delegatie van het Koninkrijk der Nederlanden.

De delegatie bestaat verder uit de Nederlandse ministers Stef Blok van Buitenlandse Zaken, Sigrid Kaag van Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Cora van Nieuwenhuizen van Infrastructuur en Waterstaat, Hugo Bruins van Medische Zorg en Sport en de Arubaanse minister Rudy Lampe van Onderwijs, Wetenschappen en Duurzame Ontwikkeling. De koning gaat in zijn toespraak op 24 september onder meer in op het belang van multilaterale samenwerking tussen de VN-lidstaten ten behoeve van vrede, recht en ontwikkeling. Ook gaat hij in op het belang van gezamenlijke actie in het kader van klimaatverandering. Koningin Máxima is ook bij de AVVN in haar functie van speciale pleitbezorger van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties voor inclusieve financiering voor ontwikkeling (UNSGSA). De premiers van Aruba, Curaçao en St. Maarten zullen tijdens hun verblijf met

hun collega’s spreken over onder andere de specifieke uitdagingen voor kleine ei-

landstaten (SIDS), zoals hun kwetsbaarheid voor externe krachten en natuurrampen. De Caribische landen van het Koninkrijk zetten zich tijdens de AVVN in om transnationale SIDS-problematiek wereldwijd kenbaar te maken en nieuwe samenwerkingverbanden te identificeren. Wever-Croes van Aruba organiseert een bijeenkomst over

de implementatie van SDG 16+ in SIDS. Het doel is om een samenwerking met andere SIDS en VN-organisaties te realiseren op het gebied van corruptiebestrijding en versterking van transparante instituties, waar ze het ook over zal hebben tijdens haar interventie over Progress, Gaps and Challenges tijdens de High Level Review of the Samoa Pathway.



De regering van Aruba roept hierbij sollicitanten op voor het ambt van notaris van Aruba (2).

De regering van het Land Aruba roept sollicitanten (m/v) op voor het ambt van notaris. Met de wijziging van de Landsverordening op het notarisambt (AB 1990 no. GT 69) is het aantal standplaatsen voor notarissen uitgebreid tot maximaal zeven. De regering acht het thans wenselijk twee (2) van de drie bijgekomen notariële standplaatsen te vullen.

Binnen drie weken na het verschijnen van deze advertentie kunnen geïnteresseerden hun sollicitatiebrief zenden aan de Gouverneur van Aruba door tussenkomst van de Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Als bijlage bij de sollicitatiebrief worden de volgende bescheiden gevoegd:

- een curriculum vitae ;
- een bewijs van Nederlanderschap;
- een recent uittreksel uit het bevolkingsregister;
- het getuigschrift waaruit blijkt dat met goed gevolg de wettelijke vereiste examens zijn afgelegd;
- een recente verklaring omtrent het gedrag;
- een verklaring of verklaringen (stageverklaring) dat de volbrachte werktijd van drie jaren op een notarisambt in Aruba, Curaçao, Sint Maarten, of Bonaire, Sint Eustatius, Saba (BES-eilanden) of Nederland is doorgebracht.

De sollicitatieprocedure zal geschieden overeenkomstig de regels gesteld in de Landsverordening op het notarisambt (AB 1990 no. GT 69).

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

UIT BEELD – IN BEELD

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emotioneren en choqueren of voor eeuwig op je netvlies worden gebrand. De *Amigoe* zoekt wekelijks de meest indrukwekkende en mooie foto's uit die de krant om redactionele redenen niet hebben gehaald. Deze week een speciale editie.

Verskillende protesten werden georganiseerd in de afgelopen dagen. Nadat personeel van de douane en de recherche eerder in de week het werk neerlegden, gingen werknemers van afvalverwerkingsbedrijf Serlimar afgelopen donderdag met al hun materieel naar het Bestuurskantoor in Oranjestad om hun manifest in te dienen. Gisteren viel de beurt aan het personeel van MetaCorp, moederbedrijf van Serlimar's concurrent EcoGas/EcoTech, maar ook van de Tropical Bottling Company.

Later in de middag diende een groep van docenten zich aan om hun ongenoegen te



Tijdens de staking van Serlimar, afgelopen donderdag, stond de straat vol met vuilniswagens. Een van onze verslaggevers wist tussen alle vuilniswagens een mooi stukje Aruba vast te leggen.

uiten. *Amigoe*-verslaggever Guus Weltings was bij alle drie de protesten van de partij en maakte foto's.



Foto's: Guus Weltings



pa trabae
TRAMPOLIN
Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

**NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO**
BREAST CANCER SUPPORT GROUP
MaryJoan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

**Steun ons
werk
met
uw
gift.**

BENU
PHARMACY

Geeft u kennis van het overlijden van
Mw. Jeanine Florence Welage Marathon

In leven moeder van Mw. Natasha Welage
Retail Manager Benu Caribbean

Wij willen onze oprechte deelneming betuigen aan
**Natasha en haar familie en hen heel veel kracht
toewensen in deze moeilijke dagen.**

Directie y personeel Visser Group

YRAUSQUIN
is looking for

**a cooperative, motivated and enthusiastic
SERVICE ADVISOR M/F**

The core task of the position of Service Advisor, is to provide high-quality customer service while helping customers solve car problems and setting up service requests. Service advisor responsibilities include helping customers choose services, explaining costs and time estimates, assisting mechanics with troubleshooting and keeping accurate documentation of service requests.

Tasks of the Service Advisor:

- Greet customers upon arrival promptly and provides timely professional service;
- Ascertains automotive problems and services by listening to customer's description of symptoms; clarifying description of problems; conducting inspections; checking vehicle maintenance records and examining service schedules;
- Verifies warranty and service contract coverage by examining records and papers; explaining provisions and exclusions;
- Develops estimates by costing materials, supplies and labor; calculating customer's payment, including deductibles;
- Prepares repair orders (RO) by describing symptoms, problems and causes discovered, as well as repairs and services required; obtaining approval signatures; entering RO into Service database system and booking repair orders;
- Maintains customer report by explaining estimates and expected return of vehicle; obtaining customer's approval of estimates; obtaining and providing contact telephone numbers; answering questions, vehicle status, concerns; arranging towing and when necessary temporary transportation;
- Checks on progress of repair throughout the day. Contacts customers regarding any changes in the estimate or promise time, explains cost and time requirements in detail, and gets proper authorization before any additional repairs are performed.
- Maintains automotive records by recording problems and corrective actions planned;
- Updates job knowledge by participating in educational opportunities; reading manufacturer's publications;
- Enhances organization reputation by accepting ownership for new and different requests; exploring opportunities to add value to job accomplishments;
- Takes initiative to help other colleagues if necessary.

We are looking for someone with excellent communication skills, patient attitude, attention to detail, a highly developed customer service orientation and the ability to work independently and efficiently, but is also a team player.

The Service Advisor Requirements and Qualifications:

- High school diploma or equivalent required;
- 5+ year demonstrable work experience in a similar position is preferred;
- Knowledge of automotive industry and parts;
- Any automotive certifications is a plus;
- Excellent interpersonal communication skills;
- Problem solving and critical thinking skills;
- Ability to explain complicated automotive concepts to customers who may not be familiar with automotive terminology;
- Strong organizational skills and detail oriented;
- Ability to multi-task in a fast paced work environment;
- Possess a valid driver's license;
- Language proficiency: Papiamentu, Dutch, English and Spanish.

If you are familiar with this profile, please send your motivation letter with your C.V. to Mrs. M.W. van de Griend-Jansen, Senior HR Manager Yrausquin, L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad or e-mail to Marja@Yrausquin.com

Closing date for application is September 30st 2019. Equal Employment Opportunity Employer

Established in 1952 Yrausquin is the exclusive dealer for Mercedes-Benz, Mitsubishi, Ford and Lincoln vehicles, selected used cars, excellent service, genuine parts and complete damage repair. In addition, Yrausquin has fully operational Body Shop, Parts department, Service department and Quick Lane®. Each day around 50 people are dedicated to satisfy our valued customers, creating the family bond we are well known for since the family company opened its doors. Become part of the success and join the family!

524 4444
info@yrausquin.com
www.yrausquin.com

YRAUSQUIN

Aruba Wellness

Vleugels van vrede

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek verhaalt hij elke zaterdag over wellness-ervaringen in de natuur en andere contexten van Aruba. Voor reacties op deze column: henrydoes@hotmail.com.

Het strandtheater aan de Caribische zee, het dagelijks tafereel van honderden toeristen en eilandbewoners die zich op het strand vergapen aan het schilderachtige tafereel van de ondergaande zon. Het duurt niet lang, je moet er tijd bij zijn. De klok biedt geen garantie, de natuur heeft een eigen klok. Zij die het absoluut niet willen missen, nemen een marge. Nog voor de zonsondergang begint kiezen zij op het zand, een stoel of muurtje hun plek op het strand. Vaak met hun camera of telefoon in de aanslag om er op tijd bij te zijn. Want je hebt maar één keer de kans om de unieke configuratie van hemelse kleuren van deze dag vast te leggen. Het spel van rood, wit, groen, blauw, oranje in alle (meng) schakeringen blijft fascineren. In Poetry is an island, de Arubaanse documentaire over de St. Luciaanse dichter Derrick Walcott, horen we de Nobelprijswinnaar dit kleurenspeel op onvergetelijke wijze beschrijven: ‘... clouds that would gather colour before the light went (wolken die kleuren zouden verzamelen voordat het licht ging).’ Jane en Joe zagen in de hemelse kleuren een existentiële betekenis. Vooral voor Joe, een effectenhandelaar bij de New York Stock Exchange, was de pracht van de Arubaanse zonsondergang geassocieerd met de heilzaamheid van diepe relaxatie. Hij had in de financiële crisis van 2008 overuren gemaakt, een grote slaapschuld opgebouwd en zichzelf noch rust, noch ontspanning gegund. Zijn dok-



ter in Manhattan had maar twee woorden nodig om zijn toestand te duiden: burn out. Jane, een stewardess, hakte de knoop door: ‘We moeten er even tussenuit Joe en ik weet een plek.’ Dat ze in Aruba terechtkwamen was de uitkomst van serenidipiteit. Jane was geboren en getogen in San Diego in Californië. In de benaming van de hooggelegen vuurtoren in het noordwestelijke Hudishibana zag zij, spiritueel als zij was, een signaal. Tijdens hun herhaaldelijk bezoek aan het eiland werd de heuveltop waar California Lighthouse stond, hun gezichtspunt op het afscheid van de zon. Zij overzagen het eiland, van strand tot duinen, van de weidse golfbaan tot de Hooiberg, zij zagen van daaruit de vaak rood gekleurde zon in zee glijden. Deze keer was bijzonder. Zij vierden in het vlak naast California Lighthouse gelegen Italiaanse restaurant, in de open lucht, hun huwelijksdag van 45 jaar geleden. Joe keek Jane in de ogen en legde haar handen in de zijne: ‘Ik heb mijn energie terug dankzij jou.’ Jane: ‘Dankzij het kleurige plafond van de zee?’ Joe glimlachte en alsof hij een geheim zou verklappen boog hij naar Jane toe en fluisterde in haar oor: ‘De kleuren zijn prachtig, maar het is de passaatwind die mij aan jouw streling doet denken. Die geeft mij de vleugels van vrede.’

APA blijft werken aan veiligheid haven

De Arubaanse haven moet aan de internationale veiligheidseisen voldoen, de zogenaamde International Ship and Port Facility Security Code (ISPS). Elk jaar is er controle door deze organisatie en dat betekent dat men moet blijven werken aan de veiligheidsaspecten. De Aruba Ports Authority (APA) organiseert voor de medewerkers daarom regelmatig trainingen om aan die ISPS-eisen te blijven voldoen. Voor de training dit jaar waren ook medewerkers uitgenodigd van andere diensten die met grenscontrole te maken hebben, zoals de douane en de kustwacht.

De training werd verzorgd door de Naval Criminal Investigation Service (NCIS) en diverse veiligheidsaspec-



ten kwamen aan de orde. Veel aandacht ging uit naar de inspectie van wagens en

vracht en het opsporen van drugs, wapens en explosieven. Aspecten van terrorisme vormden ook onderdeel van de training. Nu de kennis van de medewerkers weer up-to-

date is kan APA wat dat betreft de jaarlijkse controle van ISPS met vertrouwen tegemoet zien. De cursisten ontvingen na afloop van de training een certificaat.

Nieuwe vestiging Radisson op Aruba

Radisson is een bekende naam op Aruba. Die naam verdween eerst bij de komst van het Hilton Hotel, maar is nu terug. Aqua Condominiums is nu Radisson Blu en die overgang werd feestelijk gevierd. In 2018 ging het complex over in handen van investeerder Venancio Gonzalez die vervolgens in Radisson een partner vond voor de exploitatie. Het hotel met 208 luxe kamers vergde een investering van 80 miljoen dollar en op dit moment zijn er 190 mensen in dienst. Minister van toerisme Dangui Oduber (MEP) sprak zijn tevredenheid uit over deze nieuwe Radisson-vestiging. “Het toont het vertrouwen van investeerders aan in het Arubaanse toerisme en in het huidige kabinet.”

De hotelketen Radisson past volgens hem in de visie en het beleid om het kwaliteitstoerisme op Aruba te bevorderen.

Maltees avontuur voor Arubaanse voetballer



ORANJESTAD — Drie weken lang speelde Javier Jimenez op proef bij de Rabat Ajax FC in Malta. Tot nu toe voetbalde hij bij het Arubaanse FC National. In die proeftijd viel hij op in positieve zin: in vijf oefenwedstrijden scoorde hij liefst vier keer. Dat leverde hem een profcontract van een jaar op bij de Maltezen. Morgen krijgt Jimenez de eerste kans om zijn kunnen te tonen tijdens een officiële wedstrijd.

Regering neemt afscheid van Gerrith Griffith



ORANJESTAD — 43 jaar lang was Gerrith Griffith werkzaam in het hotelwezen. Onlangs nam hij afscheid als General Manager van Divi Aruba Phoenix Beach Resort. De hotelwereld is niet altijd gemakkelijk, maar Griffith droeg zijn verantwoordelijkheid met geduld en toewijding, meldt de regering in een persbericht en gaf uiting aan haar waardering met een afscheidsbijeenkomst waar verschillende betrokkenen mooie woorden spraken. Minister-president Evelyn Wever-Croes sprak haar dankbaarheid uit voor alles wat Griffith voor Aruba had betekend en sprak de wens uit dat hij nu kon gaan genieten van een welverdiend pensioen. Griffith kreeg nog een aandenken van de regering mee.

BLACK: Your way to productivity!

Je bent heel de dag aan het werk, maar hebt aan het einde van de dag niet het gevoel dat je écht iets hebt gedaan. En aan de belangrijke zaken kom je al helemaal niet toe! Herkenbaar? Je bent niet de enige. De trainingen en workshops van BLACK helpen je om die doelen wél te realiseren. Na de trainingen van BLACK ervaren de deelnemers meer rust, controle en overzicht. Ook werk maken van je productiviteit? Zet de eerste stap en meld je aan voor een van onderstaande trainingen:

GETTING THINGS DONE (GTD)

De wereldwijd bejubelde Getting Things Done methode helpt je jouw doelen te bereiken door te focussen op de belangrijkste zaken. GTD zorgt ervoor dat je door deze focus ook meer controle en rust ervaart. De technieken zijn praktisch van aard en direct toepasbaar.

STREAMLINE CERTIFIED

Als je wilt dat je idee, presentatie of e-mail de aandacht krijgt, is het zaak om duidelijk én doelgericht te communiceren. Wanneer je de kwaliteit van je communicatie verhoogt, bereik je meer resultaat in minder tijd. De erkende training Streamline Certified biedt praktische tips om je boodschap doeltreffend en krachtig over te brengen, zodat jouw berichten wél worden gehoord.

CHALLENGE ACCEPTED

Verlang je naar een leven met meer rust, controle en overzicht? Met de training Challenge Accepted by Emeli word je weer baas over je eigen tijd én agenda. De bewezen effectieve methode, die is opgebouwd uit de bouwstenen focus, tijd, controle, overzicht en harmonie, zorgt ervoor dat je al na één dag grote resultaten zult boeken.

TYPEWORLD XL

Het verhogen van de typevaardigheid is dé manier om direct flinke winst te boeken op je productiviteit. TypeWorld XL is een training waar je levenslang profijt van hebt!

TRAININGSDATA:

CURAÇAO

27 & 28 AUGUSTUS	8.30 - 12.00	GTD
24 & 25 SEPTEMBER	8.30 - 12.00	STREAMLINE CERTIFIED
29 & 30 OKTOBER	8.30 - 12.00	GTD
20 & 21 NOVEMBER	8.30 - 12.00	GTD (ENGELSTALIG)
10 & 11 DECEMBER	8.30 - 12.00	GTD

ARUBA

17 SEPTEMBER	8.30 - 16.30	STREAMLINE CERTIFIED
18 & 19 SEPTEMBER	8.30 - 12.00	GTD
20 SEPTEMBER	8.30 - 16.30	CHALLENGE ACCEPTED
2 DECEMBER	8.30 - 16.30	GTD
3 DECEMBER	8.30 - 16.30	GTD (ENGELSTALIG)
5 DECEMBER	8.30 - 16.30	STREAMLINE CERTIFIED
6 DECEMBER	8.30 - 16.30	CHALLENGE ACCEPTED

BONAIRE

26 NOVEMBER	8.30 - 16.30	GTD
27 NOVEMBER	8.30 - 16.30	STREAMLINE CERTIFIED



“Your way to productivity!”



Meer informatie over onze trainingen of aanmelden? Bezoek onze website blackcuracao.com, mail naar info@blackcuracao.com of bel +599 9 844 0060.

Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn gisteren met kleine winsten gesloten. Beleggers deden het rustig aan na de recente sterke opmars. Vooral de financiële bedrijven waren wederom in trek na de stimuleringsmaatregelen die de Europese Centrale Bank (ECB) een dag eerder aankondigde. De AEX-index op Beursplein 5 sloot 0,4 procent hoger op 576,83 punten. De MidKap won 0,8 procent tot 842,37 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tot 0,5 procent. Bij de hoofdfondsen in Amsterdam stegen de banken en verzekeraars ING, NN Group, Aegon, ASR en ABN Amro tot 2,8 procent. Elders in Europa zaten financiële fondsen eveneens in de lift. Staalconcern ArcelorMittal profiteerde van de hoop op een tijdelijke handelsdeal tussen de Verenigde Staten en China en stond met een plus van 3,8 procent bovenin de AEX. De informatieleveranciers RELX en Wolters Kluwer sloten de rij met verliezen tot 2,8 procent. In de MidKap was Boskalis met een plus van 3,5 procent de grootste stijger na een adviesverhoging door ING. TKH won 2,6 procent. Het technologiebedrijf heeft de overname van de Duitse cameramaker SVS-Vistek afgerond. In Parijs sloot Sanofi uiteindelijk 0,3 procent lager. Investeerders schrokken aanvankelijk flink van een bericht over een mogelijk kankerwerkkend middel van het bedrijf, maar volgens een analist leverde het middel Zantac toch nog niet zo veel op. Beursuitbater London Stock Exchange (LSE) steeg 3,6 procent in Londen. LSE wees een overnamebod van de Hongkongse branchegenoot HKEX af, maar die geeft de strijd niet op.

Wall Street

Verdeeld

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren verdeeld gesloten. Beleggers waren voorzichtig optimistisch gestemd over ontwikkelingen aan het handelsfront. Ook kwamen er sterke cijfers over de Amerikaanse detailhandelsverkoppen. Zwaargewicht Apple stond echter onder druk na een negatief analistenrapport. De Dow-Jonesindex sloot 0,1 procent hoger op 27.219,52 punten. De breder samengestelde S&P 500 zakte 0,1 procent tot 3007,39 punten. Technologiebeurs Nasdaq verloor 0,2 procent tot 8176,72 punten. Na de rentestap van de Europese Centrale Bank (ECB) donderdag wordt ook in de Verenigde Staten gerekend op een nieuwe renteverlaging door de Amerikaanse koepel van centrale banken. De Amerikaanse president Donald Trump liet weten open te staan voor een tijdelijke handelsdeal met China. Daarbij kunnen nieuwe importtarieven worden uitgesteld en bestaande heffingen mogelijk zelfs worden geschrapt. Verder moedigt het Chinese ministerie van Handel binnenkort Chinese bedrijven aan om Amerikaanse landbouwproducten als soja en varkensvlees te kopen. De detailhandelsverkoppen in de VS stegen in augustus sterker dan verwacht. Apple leverde 1,9 procent in. Een analist van Goldman Sachs concludeerde dat Apple's nieuwe tv-dienst op het resultaat zal drukken. Het aandeel herstelde een beetje nadat Apple dat had weerproken. De euro was 1,1076 dollar waard, tegen 1,1075 dollar eerder op de dag bij het sluiten van de Europese beurzen. Een vat Amerikaanse olie zakte 0,3 procent in prijs tot 54,94 dollar. Brentolie werd 0,2 procent goedkoper op 60,26 dollar per vat.

‘Geen herziening EU-begrotingsregels’



Deelnemers aan de vergadering van de EU-ministers van Financiën gisteren in Helsinki.

HELSINKI — Een vereenvoudiging van de bestaande EU-begrotingsregels moet niet worden verward met een herziening van die regels. Dat zei EU-commissaris Valdis Dombrovskis voor aanvang van een vergadering van de EU-ministers van Financiën over het zogeheten Stabiliteits- en Groeipact.

De ministers bespreken in Helsinki een rapport van het Europese Begrotingscomité (EFB), een adviesorgaan van de Europese Commissie, dat pleit voor versimpeling van het pact. Het woud aan regels en uitzonderingen is te complex en leidt niet tot de gewenste effecten.

In Den Haag zorgen de plannen voor onrust. De VVD wil dat minister Wopke Hoekstra ‘bovenop de kwestie zit’ maar de CDA-bewindsman heeft zich vanwege de miljoenennota die dinsdag wordt gepresenteerd afgemeld in Helsinki. Hoekstra is een van de fel-

ste tegenstanders van een ‘ruimhartige interpretatie’ van de begrotingsregels door de commissie, waardoor Italië onlangs aan een strafprocedure ontsnapte.

Aan de Kamer heeft hij geschreven dat Nederland het belangrijk vindt dat de regels ‘leiden tot houdbare overheidsfinanciën’. Daarbij is het ‘vooral van belang dat ze op een consequente, transparante en voorspelbare manier worden gehandhaafd’. Volgens de Deense EFB-

voorzitter Niels Thygesen moet in het pact meer de nadruk komen op het terugdringen van de staatsschuld, die nu niet meer dan 60 procent van het bruto binnenlands product (bbp) mag zijn, en minder op de eis dat het begrotingstekort van een lidstaat niet boven de 3 procent mag komen, zei hij bij een toelichting op het rapport in Helsinki. Overheidsinvesteringen in het klimaat zouden bijvoorbeeld buiten beschouwing kunnen blijven.

Terugbetalen pensioen hoeft minder lang

HEERLEN — Ambtenarenpensioenfonds ABP heeft zijn regels aangepast voor het terugbetalen van te veel ontvangen pensioen. In sommige gevallen krijgen pensioendeelnemers door niet tijdig aangeleverde en doorgevoerde wijzigingen tijdelijk te veel geld. Als dit te lang duurt hebben ze soms geen idee meer wat er is veranderd in hun situatie en kan het terug te betalen bedrag flink zijn opgelopen.

Eerst was het zo dat pensioendeelnemers te veel ontvangen geld moesten terugbetalen voor een periode tot vijf jaar terug. Dat wordt ingeperkt tot negen maanden. Ook krijgen mensen drie maanden de tijd om te beginnen met terugbetalen. Als mensen te weinig geld

hebben gekregen verandert er niks: dat wordt altijd nog volledig rechtgezet. Volgens een woordvoester van ABP, met 2,9 miljoen deelnemers het grootste pensioenfonds van Nederland, gaat het jaarlijks om een relatief kleine groep mensen. “Maar als het gebeurt en het duurt langer dan negen maanden dan zijn de financiële gevolgen groot voor de betrokkenen.”

De pensioenuitkeringen van deelnemers worden soms aangepast als hun persoonlijke situatie verandert. ABP ontvangt daarvoor gegevens van de SVB (Sociale Verzekeringsbank), werkgevers of het UWV (Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen), maar soms duurt dat lang en is in de tussentijd de pensioenuitkering nog niet aangepast.

Akkoord PG&E over miljardenschikking

SAN FRANCISCO — Het Amerikaanse elektriciteitsbedrijf PG&E heeft een akkoord bereikt over de betaling van 11 miljard dollar om schade door bosbranden te schikken. De bosbranden in de Amerikaanse staat Californië ontstonden door apparatuur van PG&E, dat door de kwestie in de financiële problemen raakte.

PG&E is door onderzoekers verantwoordelijk gehouden

voor meerdere branden in de afgelopen jaren, waarbij in totaal meer dan honderd mensen om het leven zijn gekomen. De totale hoogte van schadeclaims werd eerder geschat op 50 miljard dollar. Het akkoord dekt ongeveer 85 procent van de claims.

Het bedrijf vroeg onlangs faillissementsbescherming aan. Het grootste nutsbedrijf van Californië kwam deze week met een plan om uit de problemen te komen.

FNV kondigt nieuwe werkonderbreking KLM aan

AMSTELVEEN — Vakbond FNV kondigt voor volgende week een nieuwe werkonderbreking van vier uur aan. Het is volgens de vakbond nog niet bekend wanneer die zal zijn. De actie wordt twee dagen van tevoren bekend gemaakt. Begin september leidden twee werkonderbrekingen van twee uur tot annuleringen en veel overlast voor reizigers.

Daarmee reageert FNV op het vastgelopen cao-overleg. “KLM blijft halsstarrig weigeren om tot een goede cao voor het grondpersoneel te komen. Ze laten daarmee hun eigen medewerkers in de kou staan”, vindt FNV-bestuurder Jan van den Brink. De onderhandelingen over de arbeidsvoorwaarden voor 15.000 mensen die vallen onder de cao Grondpersoneel lopen al vier maanden.

KLM meldde vannacht al rekening te houden met nieuwe acties. De maatschappij heeft de bonden een nieuw loonbod ge-

stuurd met een loonsverhoging van 7 procent bij een cao-looptijd van twee jaar en negen maanden. Ook is er een alternatief op tafel gelegd met een loonsverhoging van 8,5 procent, maar met aanpassing van de winstdelingsregeling. Volgens de luchtvaartmaatschappij hebben de bonden VNC, FNV Cabine en FNV Grond het eindbod voor grond- en cabinepersoneel afgewezen. “KLM vindt dat onbegrijpelijk”, meldt zij in een verklaring. FNV wil dat de KLM-grondmedewerkers per jaar 4 procent meer loon krijgen en volgens minder zware roosters moeten

werken. Ook verlangt de bond een betere verhouding tussen het aantal uitzendkrachten en vaste medewerkers. “Het grondpersoneel doet belangrijk werk. Als zij hun werk niet kunnen doen, gaat er geen vliegtuig de lucht in”, aldus Van den Brink. De Vereniging Nederlands Cabinepersoneel (VNC) zegt in een reactie ‘dat het na twee topjaren, mede dankzij de enorme inzet van het personeel middels productiviteitsverhoging, nu echt tijd is voor een goede structurele loonsverhoging’. De KLM heeft daar volgens VNC ‘onvoldoende gehoor aan willen geven en kiest in plaats van een passende beloning voor haar personeel opnieuw voor onrust brengen onder het korps’. De bond zegt na de afwijzing van het eindbod van KLM met leden te bespreken wat de volgende stap moet zijn.

Onderzoekers eisen e-mails van techreuzen op

WASHINGTON — Een onderzoekscommissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft interne e-mails van Amazon, Facebook, Apple en Google's moederbedrijf Alphabet opgevraagd. De berichten moeten duidelijk maken of de bedrijven zich schuldig hebben gemaakt aan machtsmisbruik en de concurrentie hebben tegengewerkt. Voor 14 oktober moeten de e-mails en andere bedrijfsdocumenten binnen zijn.

De juridische commissie van het Huis wil onder meer alle e-mails die de topmensen Tim Cook (Apple), Jeff Bezos (Amazon), Mark Zuckerberg (Facebook) en Larry Page (Alphabet) in de afgelopen tien jaar hebben verstuurd over overnames. Ook willen de onderzoekers informatie over marktaandelen, rivalen en belangrijkste klanten. De commissie wil van Apple onder meer weten waarom sommige apps waarmee ouders toezicht op hun kinderen konden houden, uit de App Store zijn gehaald. Eerder deze week maakten alle vijftig Amerikaanse staten bekend dat ze samen een groot kartelonderzoek doen naar Google. De staten bekijken welke gevolgen de machtige positie van Google heeft op de markt voor digitale advertenties. Ook kijken ze of het schadelijk is voor consumenten dat één bedrijf zo veel informatie over consumenten bezit. Ook het ministerie van Justitie in Washington onderzoekt ‘of en hoe’ grote techbedrijven die actief zijn in ‘zoekopdrachten, sociale media en onlinehandel’ concurrentie tegenwerken. De namen van de onderzochte bedrijven werden niet genoemd.

Topman Disney stapt uit raad van bestuur Apple

CUPERTINO — De topman van entertainmentbedrijf Walt Disney, Bob Iger, is uit de raad van bestuur van Apple gestapt. Dat heeft het techbedrijf gisteren bekendgemaakt.

Iger heeft zijn functie bij Apple dinsdag neergelegd. Hij zat sinds 2011 in de raad van bestuur en was een vriend van Applegrondlegger Steve Jobs, die op zijn beurt tot zijn dood in 2011 in de raad van bestuur zat van Disney.

Apple wil in november een nieuwe videostreamingdienst lanceren. Daarmee komt het techbedrijf steeds meer in het vaarwater van Walt Disney, dat ook een eigen streamingdienst is gestart. De rol van Iger bij



Bob Iger

Apple kwam mede daardoor onder druk te staan. “Apple is een van ‘s werelds meest bewonderde bedrijven, bekend om de kwaliteit en integriteit van zijn pro-

ducten en zijn medewerkers, en ik ben voor altijd dankbaar dat ik als lid van de raad van bestuur heb mogen dienen”, laat Iger in een verklaring weten.





Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

NEW YORK				AMSTERDAM			
	13-Sep				13-Sep		
DOW JONES	27.219,52	0.14%	AEX	576,83	0.35%		
S&P 500 INDEX	3.007,39	-0.07%	ARCELORMITTAL	15,61	3.78%		
NASDAQ	8.176,72	-0.22%	AEGON NV	3,87	2.36%		
AMAZON.COM INC	1.839,34	-0.23%	KONINKLIJKE AHOL	22,90	1.19%		
APPLE INC	218,75	-1.94%	AZKO NOBEL	82,58	0.84%		
BAIDU INC SP ADR	110,54	-0.86%	ASML HOLDING NV	226,60	1.25%		
BERKSHIRE HATH-B	213,61	1.06%	DSM (KONIN)	112,00	-1.11%		
BOEING CO/THE	379,76	1.10%	HAL TRUST	138,60	0.29%		
CITIGROUP INC	70,39	1.57%	HEINEKEN NV	9,72	-1.02%		
COCACOLA CO	54,26	-1.54%	ING GROEP NV	9,84	2.82%		
COSTCO WHOLESALE	291,90	0.69%	KPN (KONIN) NV	27,3	-1.48%		
WALT DISNEY CO	138,02	0.38%	KONINKLIJKE PHIL	43,19	0.33%		
3D SYSTEMS CORP	8,49	0.00%	RANDSTAD NV	47,45	2.59%		
EBAY INC	40,37	0.20%	ROYAL DUTCH SH-A	25,68	0.43%		
FACEBOOK INC-A	187,19	-0.15%	TOMTOM	11,33	-0.25%		
GENERAL ELECTRIC	9,34	0.86%	TOTAL SA	46,65	-0.15%		
ALPHABET INC-A	1.240,03	0.41%	UNILEVER NV	54,43	-1.04%		
HP INC	19,08	1.76%	W.P. STEWART HOL	545,25	-0.18%		
HOME DEPOT INC	233,98	0.08%					
INTEL CORP	52,54	-0.89%	SCOTIABANK FUNDS	13-Sep			
JOHNSON&JOHNSON	130,78	0.27%	MONEY MARKET	13,4925	0.00%		
MICROSOFT CORP	137,32	-0.15%	US DOLLAR BOND	2,8169	-0.35%		
PROCTER & GAMBLE	122,12	-0.53%	GLOBAL GROWTH	3,1314	0.59%		
ROYAL DUTCH-ADR	56,87	0.57%	US GROWTH	17,2058	0.34%		
STARBUCKS CORP	90,48	-1.72%	CANADIAN GROWTH	2,7215	0.15%		
TWITTER INC	42,63	-1.32%	FUNDS	12-Sep			
WALMART INC	117,43	0.44%	BGF CONT EUR FLEX	29,27	0.38%		
EXCHANGE TRADED FND			BGF EMKT BOND	18,80	-0.48%		
ALERIAN MLP - AMLP	9,37	2.07%	BGF FIX INC GBL OP	14,59	-0.07%		
ISH GBL HY BD - GHYG	49,04	-0.04%	BGF GBL ALLOCATION	58,02	0.10%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	87,16	-0.18%	BGF USD CORE BOND	17,25	-0.29%		
ISH SELECT DIV - DIVY	103,05	-0.16%	BGF USD HI YIELD BND	34,78	0.09%		
ISH MSCI EMKT - EEM	42,24	0.57%	TEMPLETON GBL BND	25,13	-0.32%		
ISH MSCI PAC - EPP	46,11	0.52%	TEMPLETON ASIAN SM	50,51	0.68%		
ISH RUSSELL - IWV	176,49	-0.11%	CURRENCIES	13-Sep			
ISH S&P 500 - SPY	182,46	-0.24%	YEN/USD	108,0900	-0.01%		
ISH EUROPE - IEV	43,73	0.28%	EUR/USD	1,1073	0.07%		
INVECO QQQ TRUS	192,54	-0.36%	CAN/USD	1,3288	0.59%		
INVECO DB COMMO	15,11	0.00%	GBP/USD	1,2501	1.35%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	39,25	0.10%	COMMODITIES	13-Sep			
SPDR S&P MID 400	358,51	0.06%	OIL WTI	54,94	-0.45%		
SPDR S&P 600 SMA	69,47	0.16%	GOLD	1488,65	0.00%		
VANGUARD REIT - VNQ	91,64	-0.07%	SILVER	17,45	0.00%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	50,90	-1.01%	WHEAT	483,50	-0.05%		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services
Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mc-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Cft wil duidelijkheid gevolgen brand Belastingdienst

26,2 miljoen extra aan inkomsten voor Land Curaçao

WILLEMSTAD — Het Land Curaçao heeft 26,2 miljoen gulden extra aan inkomsten binnengekregen over de eerste zes maanden van het jaar. Dit constateert het College financieel toezicht (Cft) in zijn reactie op de tweede uitvoeringsrapportage van 2019. Voor de eerste helft van 2019 was het land uitgegaan van 810,2 miljoen gulden aan inkomsten, maar dit is 836,4 miljoen geworden.

In zijn advies van 10 september stelt het Cft dat wanneer de realisatiecijfers van de belastingen over de eerste zes maanden van het jaar worden geëxtrapoleerd naar het eind van het jaar, er geen afwijkingen zullen plaatsvinden ten opzichte van prognoses die door het Land Curaçao worden gehanteerd voor het gehele jaar. Ten opzichte van de eerste twee kwartalen van 2018 is er volgens het Cft sprake van een zichtbare stijging in de belastingontvangsten.

Het Cft houdt er rekening mee dat de geplande belastingopbrengsten voor het gehele jaar mogelijk nog hoger kunnen uitvallen. Het College verwijst in dit verband naar de per 1 september ingevoerde verhoging van de omzetbelasting bij import en van de accijnzen. Het Cft noemt deze verhogingen 'realistisch' op basis van de realisaties in de eerste helft van dit jaar. Wel plaatst het college zijn vraagtekens bij de door Curaçao geschatte

Tabel 4: Prognose en realisatie 2019 in het eerste half jaar in miljoenen

m/n. ANG	Realisatie 2e UR	Prognose 2e UR	Vershil
Baten	836,4	810,2	26,2
Lasten	792,8	792,0	-0,8
Saldo	43,6	18,2	25,4

UR = Uitvoeringsrapportage

extra inkomsten uit de verhoging van de tarieven van de afvalstoffenbelasting. Curaçao gaat uit van een totaal aan inkomsten afvalstoffenbelasting voor 2019 van 10 miljoen gulden, terwijl in 2018 slechts 6,7 miljoen gulden werd geïnd. Het Cft wil dan ook van de regering weten hoe zij denkt deze inkomsten te zullen realiseren.

Brand

Eind augustus werd Curaçao opgeschrikt door een brand in het kantoor van de Ontvanger in Emmastad. De regering heeft nog geen besluit genomen of het deels uitgebrande complex van de Belastingdienst met de grond gelijk gemaakt moet worden. Verschillende werknemers en diensten zijn elders ondergebracht. In de brief van 10 september gaat het Cft ook in op deze kwestie. "Het Cft vraagt zich af of de inkomsten bij de belastingen mogelijk in de tweede helft van 2019 lager kunnen uitvallen als gevolg van de brand bij de Landsontvanger. Het Cft verzoekt u om in uw reactie op deze brief nader in te gaan op de wijze waarop deze risico's worden

beheerst, opdat de begroting 2019 sluitend blijft."

Baten

In de tweede uitvoeringsrapportage over 2019 gaat de regering uit van een sluitende begroting voor het gehele jaar. In de prognoses over het jaar wordt rekening gehouden met een stijging van de baten én lasten met een bedrag van 10,1 miljoen gulden. "De toename van de baten in de prognose is opgebouwd uit een toename van de belastingen van per saldo 41,6 miljoen gulden en een neerwaartse bijstelling van de overige baten inclusief de dividenden en sociale voorzieningen, met 31,5 miljoen gulden." De toename in de belastingen is volgens het Cft echter deels toe te rekenen aan een incidentele meevaler vanuit de Belastingregeling Koninkrijk (BRK) van 42,1 miljoen gulden. In een eerdere brief van april dit jaar heeft het Cft geadviseerd om de belastingen naar beneden bij te stellen op basis van de realisatie 2018. "Deze verlaging is onderdeel van de Begrotingswijziging (BW), maar wordt mede gecompenseerd door de verhoging van

de accijnzen en de omzetbelasting per 1 september jl. De BW houdt tevens rekening met de meevallers in de realisatie van de belastingen over het eerste halfjaar 2019. Het Cft constateert daarnaast dat de belastingen in de BW neerwaarts zijn bijgesteld op basis van de verwachte reële economische groei van -2,5 procent en acht deze behoeftzaam."

Lasten

Aan de lastenkant van het verhaal constateert het Cft dat de eindejaarsprognose van de post subsidies en overdrachten 33,5 procent lager uitvalt dan de realisatie over het jaar 2018. In de prognose gaat Curaçao uit van een bedrag van 396,3 miljoen gulden terwijl de voorlopige cijfers 2018 een bedrag van 429,8 miljoen gulden laten zien. Het Cft ziet hier een risico op een overschrijding en vraagt aan de regering om aan te geven welke wijzigingen er hebben plaatsgevonden ten opzichte van 2018 waardoor de lasten lager zullen uitkomen, en welke maatregelen er genomen worden om een overschrijding van de begrote lasten te voorkomen.

Prijzen in augustus met 0.2 procent gestegen Inflatie blijft op 2.8 procent

WILLEMSTAD — Uit de nieuwste cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) blijkt dat het prijsniveau in augustus 2019 0.2 procent hoger is uitgevallen dan in juli 2019. Het inflatiecijfer is gelijk gebleven op 2.8 procent.

Het consumentenprijsindexcijfer (CPI) van Curaçao is in de maand augustus met 0.2 procent gestegen in vergelijking met de maand juli; het heeft zich ontwikkeld van 132.5 in juli 2019 naar 132.8 in augustus 2019. De belangrijkste prijswijzigingen gedurende de afgelopen maand zijn het goedkoper worden van gasolie (-8.4 procent) en elektriciteit, (-4.9 procent) en het duurder worden van kerosine (4.7 procent).

Het CPI van augustus 2019 (132.8) is 2.7 procent hoger dan dat van augustus 2018 (129.3). Deze cijfers geven een in-

dicatie dat de kosten van levensonderhoud in juli 2.7 procent hoger waren dan in dezelfde maand van 2018. De categorieën die het meest aan deze groei hebben bijgedragen zijn voeding en wonen.

"Inflatie is een weergave van het verlies van geldwaarde, dus van koopkracht, doordat de consumentenprijzen voor producten en diensten stijgen over een langere termijn (doorgaans twaalf maanden). Het inflatiepercentage is dus een indicatie van de gemiddelde stijging van de kosten van levensonderhoud en wordt daarom aanbevolen als indexeringsin-

strument voor salarissen, pensioenen, sociale uitkeringen, minimumloon en overige inkomens. De inflatie in een bepaalde maand wordt berekend door het 12-maandsgemiddelde van het CPI in die maand te vergelijken met het 12-maandsgemiddelde van het CPI in dezelfde maand een jaar eerder.

Gemeten over de periode van twaalf maanden tot en met augustus 2019, ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder, zijn de consumentenprijzen gemiddeld genomen met 2.8 procent gestegen: het 12-maandsgemiddelde van het CPI heeft zich ontwikkeld van 127.4 in augustus 2018 naar 130.9 in augustus 2019", aldus een uitvoerige uitleg van Harely Martina van het CBS.

Hulp bij afbetalen studieschuld DUO komt naar Curaçao

WILLEMSTAD — Medewerkers van de Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) uit Nederland zullen in oktober en november op Curaçao zijn, om hulp te bieden aan oud-studenten die problemen hebben met het aflossen van hun studieschuld. Later zal de studiefinanciering instantie ook een bezoek brengen aan de overige eilanden binnen het Nederlands Koninkrijk.

DUO heeft inmiddels aan de betrokkenen een persoonlijke brief en/of e-mail hierover gestuurd. Daarin is aangegeven dat iedereen die geïnteresseerd is

in een gesprek een e-mail kan sturen naar debiteurenbeheer@duo.nl met vermelding van het DUO correspondentie- of burgerservicenummer, naam,

adres en telefoonnummer. Curaçaose oud-studenten op Curaçao die geen uitnodiging hebben ontvangen, maar wél de situatie rondom hun studieschuld willen bespreken, zijn ook van harte uitgenodigd om een e-mail te sturen. Afhankelijk van de situatie zal het gesprek plaatsvinden bij de Stichting Studiefinanciering Curaçao (SCC) óf via de telefoon.

CTB's Hospitality Industry Audit Program: 32 bedrijven hebben programma afgerond



WILLEMSTAD — Twintig logiesinstellingen, twee restaurants en tien duikexploitanten voltrokken onlangs het Hospitality Industry Audit Program van het Curaçaose toeristenbureau CTB. De certificaten voor het succesvol voltooiën van het programma werden uitgereikt door het Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI) en de Curaçao Hospitality en Tourism Association (Chata).

Tijdens de ceremonie hield onder anderen de minister van Economische Ontwikkeling, Giselle Mc William (MAN) een toespraak en werden de certificaten uitgereikt aan Apartamentu Holanda, Appartementen BlouBlou Curaçao, Bahia Apartments & Diving, Bed & Breakfast Toni Kunchi, Bon Biní Seaside Resort, Cecil Paradise Apartments, Curaçao Exclusief, Curaçao Sun Apartments, Dolphin Suites, Flamingo Park nv, Hacienda La Bougainville, Home Sweet Home Curaçao, Jan Kok Lodges, LXRY Home, Mondri Lodge, My Dream Apartments, Piscadera Seaview Apartments, PM78 Urban Oasis Curaçao, Sun Reef Village On Sea en



Foto's: Ediel Simbo

The Beach House Curaçao. Onder de ontvangers waren ook twee restaurants, namelijk Dagaz Curaçao en Kome Restaurant. Zoals voorgaande jaren werden een aantal duikoperators opnieuw gecontroleerd. Deze keer At Divers Choice Curaçao, B Diving & Watersports, Bahia Diving, Blue Bay Dive & Watersports, Coral Divers bv, Curious 2 Dive, Jan Thiel Diving, Ocean Encounters Curaçao, Scubaçao

Diving Adventures en The Dive Bus. Het ontvangen certificaat is twee jaar geldig en bedrijven worden om de twee jaar opnieuw gecontroleerd op basis van lokaal en internationaal aanvaarde kwaliteitsnormen.

Het CTB zette in 2015 het programma op, met als doel de kwaliteit van de diensten die worden aangeboden door bedrijven uit de toeristische sector te handhaven.

Corendon Mangrove Resort in april 2020 open



WILLEMSTAD — Het nu nog in aanbouw zijnde Corendon Mangrove Beach Resort – het in totaal 850 kamers tellende nieuwe vijfsterren all-inclusive resort aan de Pater Euwensweg in Otrobanda – werd eergisteren aan de media en genodigden getoond. In april 2020 worden de eerste 381 kamers voor commercieel gebruik beschikbaar gesteld. De eerste fase omvat de oplevering van vier zwembaden, negen restaurants, een strand, achttien suites, een aquapark en drie vergader ruimten. De interesse in het buitenland voor het nieuwe hotel is volgens de eigenaren groot.



Foto's: Ediel Simbo



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Onderzoek naar misstanden politie Den Haag

DEN HAAG — Bij het Haagse politiebureau Hoefkade in de Schilderswijk is mogelijk sprake van misstanden. Na meldingen hierover van politiemedewerkers is hiernaar begin dit jaar een onderzoek gestart. Dit onderzoek richt zich op ‘ontoelaatbaar gedrag richting burgers en tussen collega’s onderling’ binnen het politieteam.

Het onderzoek, zo meldt de politie, richt zich op vier medewerkers die op het politiebureau werken. Zij waren onder meer betrokken bij de aanhouding van een verdachte eind vorig jaar, waarbij geweld is gebruikt. In het onderzoek wordt gekeken of dit geweld rechtmatig en proportioneel was. Het onderzoek zit in de ‘afrondende fase’, aldus de politie.

NRC Handelsblad, dat een vertrouwelijke brief in handen heeft, meldt dat de groep zich bediende van de naam ‘Marokkanenverdelgers’. Een bron vertelt tegen de *NOS* dat het gaat om hond-

engeleiders. Andere bronnen vertellen de *NOS* dat leidinggevend van het korps signalen van interne misstanden hebben genegeerd en ‘wegkijkgedrag’ hebben vertoond. Maar Paul van Musscher, politiechef in Den Haag, spreekt dat tegen. “Binnen onze eenheid wordt niets onder het tapijt geveegd. De norm binnen onze eenheid is helder. Ongepast gedrag, in welke vorm dan ook, wordt niet getolereerd. Wij nemen alle signalen over bijvoorbeeld ongewenste omgangsvormen en buitensporige geweldstoepassing uitermate serieus. De suggestie dat wij

dit niet doen, is volstrekt onzin.” De vier tegen wie een intern onderzoek loopt, zijn andere personen dan de drie Haagse agenten tegen wie gisteren werkstraffen werden geëist. Dat zegt een woordvoester van de politie. De drie zouden een valse verklaring hebben opgesteld rondom een aanhouding van een man bij een café. De agenten lieten een politiehond de arrestant bijten terwijl hij geen verzet bood.

Het werkklimaat is voor de politie een landelijk probleem. Korpschef Erik Akerboom van de Nationale Politie zei afgelopen juli al dat er geen plaats is voor ontoelaatbaar en grensoverschrijdend gedrag binnen de politie. Op sommige plekken zouden agenten zich schuldig maken aan discriminatie en uitsluiting.

Regeringsleiders nemen afscheid van Mugabe



Het stoffelijk overschot van Mugabe, opgebaard in zijn woning in Harare.

HARARE — Buitenlandse regeringsleiders en burgers uit Zimbabwe hebben vandaag in het Nationale Stadion in Harare afscheid van de Zimbabwaanse oud-president Robert Mugabe.

Verscheidende Afrikaanse staatshoofden, onder wie presidenten Cyril Ramaphosa van Zuid-Afrika en Uhuru Kenyatta van Kenia, wonden de bijeenkomst bij.

Mugabe, die op 95-jarige leeftijd overleed in Singapoer, wordt bijgezet in een mausoleum voor nationale helden in de hoofdstad Harare. Hij was 37 jaar de leider van Zimbabwe, tot-

dat hij in 2017 werd afgezet door zijn eigen leger en werd opgevolgd door zijn voormalige vicepresident Emmerson Mnangagwa.

“Vandaag zetten we alle verschillen opzij en komen we samen om trots het verleden te herdenken en naar de toekomst te kijken”, zei Mnangagwa.

Australische wetenschapper vast in Iran

CANBERRA — De derde van drie Australiërs die vastzitten in Iran is de wetenschapper Kylie Moore-Gilbert van de Universiteit van Melbourne. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Handel laat in een verklaring weten dat de familie van Moore-Gilbert in nauw contact staat met de regering.

Eerder deze week werd bekend dat de andere twee Australiërs de reisbloggers Jolie King en Mark Firkin zijn, die al zo’n tien weken

in hechtenis zitten. De familie bedankt de regering en de Universiteit van Melbourne voor ‘hun voortdurende steun in deze schrijnende en gevoelige tijd’, melden Australische media. De Brits-Australische is naar verluidt vorig jaar veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf door de Iraanse autoriteiten. Er zijn geen details waarvoor ze is veroordeeld bekendgemaakt. Moore-Gilbert is een Midden-Oostenexpert, met een specialisatie in Arabische golfstaten.

Duitsland wil kwart migranten van zee opnemen

BERLIJN — Duitsland is bereid een kwart van de migranten op te vangen die Italië via de zee bereiken. Dat zei minister Horst Seehofer van Binnenlandse Zaken gisteren. Hij doet zijn uitspraken in aanloop naar een EU-bijeenkomst later deze maand waarop het migratievraagstuk aan de orde komt.

“Ik heb altijd gezegd dat ons migratiebeleid ook human is. We laten niemand verdrinken”, aldus Seehofer. “Als alles blijft zoals besproken is, kunnen wij 25 pro-

cent van de uit zee geredde mensen die in Italië aankomen overnemen”, zegt Seehofer die tegelijk aangeeft dat Duitsland tot nog toe ook telkens ongeveer een kwart

van de migranten heeft overgenomen. De minister wil vooral dat er een einde komt aan de ‘kwellende procedure’ waarbij landen onderhandelen over hoeveel migranten ze overnemen als een schip weer mensen op zee heeft opgepikt. Ook Frankrijk zou bereid zijn een kwart van de migranten die in Italië aankomen, op te vangen.

Oud-premier Cameron hekelt koers Johnson

LONDEN — De voormalige Britse premier David Cameron heeft uitgehaald naar de koers van de huidige minister-president, Boris Johnson. De voormalige conservatieve leider maakt in de krant *The Times* duidelijk niet achter recente beslissingen van zijn oude rivaal te staan.

Cameron stapte ruim drie jaar geleden op als premier na het referendum over de Britse uittreding uit de Europese Unie. De huidige premier Johnson was toen één van de gezichten van het leave-kamp, dat ijverde voor een vertrek uit de EU.

De oud-premier zegt onder meer dat Johnson had gerekend op een nederlaag bij het referendum. “Boris dacht dat hij ging verliezen.” Ook klaagt Cameron dat het team van zijn rivaal het in de aanloop naar de volksraadpleging niet zo nauw nam met de waarheid. Cameron zegt dat zijn besluit een referendum uit te schrijven hem nog steeds achtervolgt. “Ik denk er iedere dag aan. Iedere dag. Het referendum, het feit dat we verloren, de gevolgen en de dingen die we anders hadden kunnen doen. Ik maak me grote zorgen over wat hierna gaat gebeuren.” Toch verdedigt de oud-premier de volksraadpleging, die in zijn ogen onvermij-



Johnson (l) en Cameron in 2015.

delijk was. “Politici konden niet blijven zeggen: we houden op enig punt een referendum, maar nu nog niet.” Wel zegt hij te zijn overvallen door de gretigheid waarmee veel partijgenoten plots weg bleken te willen uit de EU.

Cameron probeerde voor het referendum nog concessies af te dwingen in Brussel. Hij noemt het nu één van zijn grootste fouten dat dat gepaard ging met ‘te hoog-

gespannen verwachtingen over wat bereikt kon worden’. Daardoor zouden de afspraken die hij maakte zijn neergesabeld in de pers.

De brexit laat drie jaar na het referendum nog steeds op zich wachten. Cameron zegt dat een tweede volksraadpleging in zijn ogen niet kan worden uitgesloten, vanwege de politieke patstelling. Hij gaf het interview al enige tijd geleden,

maar schreef onlangs nog naar de interviewer over de laatste ontwikkelingen rond de brexit.

Boris Johnson had op dat punt besloten het parlement vijf weken te schorsen. Ook liet hij 21 Conservatieve parlementariërs uit de fractie zetten die met de oppositie mee hadden gestemd. “Ik steun die dingen niet”, zegt Cameron. “En ik denk ook niet dat een brexit zonder deal een goed idee is.”

Turkije pakt nog eens honderden militairen op

ANKARA — Turkije heeft de arrestatie bevolen van nog eens 223 militairen en legermedewerkers in het land en in het noordelijk deel van Cyprus. Zij worden verdacht van betrokkenheid bij de mislukte staatsgreep van 2016, meldt staatsomroep TRT Haber.

Volgens de staatsmedia gaat het om mensen van de landmacht, de luchtmacht en de marine.

De regering in Ankara beschuldigt de moslimgeestelijke Fethullah Gülen achter de coup poging te zitten.

Gülen heeft altijd iedere betrokkenheid ontkend. In de drie jaar sinds de mislukte staatsgreep zijn meer dan 77.000 mensen gearresteerd en in afwachting van hun rechtszaak. Ongeveer 150.000 ambtenaren, militair personeel en anderen zijn ontslagen of op non-actief gezet.

De regering van president Recep Tayyip Erdogan heeft de maatregelen steeds verdedigd als noodzakelijke reactie op de veiligheidsdreigingen in Turkije.

Kwart noemt Rutte ideale premierskandidaat

DEN HAAG — Premier Mark Rutte is voor veel kiezers nog steeds de ideale premierskandidaat.

Uit een peiling in opdracht van de *Volkskrant* blijkt dat Rutte voor een kwart van de kiezers de eerste of tweede keus is. Zijn partijgenoot, VVD-fractieleider Klaas Dijkhoff, volgt op afstand met 15 procent en PvdA-kopstuk Frans Timmermans komt met 14

procent op de derde plaats. De score van Rutte is hoog, zegt een van de onderzoekers, omdat de VVD in de peilingen niet hoger komt dan 20 procent. Hij werd in 2010 voor het eerst minister-president.

Het onderzoek werd ter gelegenheid van Prinsjesdag gedaan door I&O Research onder een representatieve groep van 2262 Nederlanders.

Aruba's eerste meertalige magazine binnenkort verkrijgbaar!

Lees, like y comparti

Een groot deel van de Arubaanse bevolking heeft het vermogen om in het Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans te communiceren. De meesten kunnen alle vier talen lezen en zelfs schrijven, maar helaas wordt in lokale media vaak in slechts één of twee talen gepubliceerd. Topixs is een tijdschrift speciaal voor de multiculturele bevolking van Aruba en biedt verhalen en artikelen aan in het Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans.

Lees meeslepende aansprekende artikelen, blijf op de hoogte van de laatste ontwikkelingen in technologie en mode. De combinatie van 'creatieve storytelling' en journalistiek maakt het een leesgenot voor iedereen.

Het nieuwe tijdschrift van de Amigoe Aruba is binnenkort verkrijgbaar bij Botica Santa Anna, Bruna Bookstore, Chen's Supermarket, Citgo Boulevard, Everbright Supermarket, Hooiberg Market, Hospital Gift Shop, Hua Run Ponton, Kong Hing Playa, Macro San Nicolas, Mundo Nobo Supermarket, Rey Hing Supermarket, S-Chow Savaneta, Shop'n Go Palm Beach, Tai Li Wah Supermarket, The Market at Alhambra, Wai Fat Market Matividiri, Wan Li Mini Market, Zhang Supercenter en ook bij het kantoor van Amigoe Aruba.

Onze krantabonnees krijgen als eersten de kans dit innovatieve tijdschrift ook online te lezen. Voor meer informatie over Topixs online, bel naar 582-4333 of stuur een e-mail naar topixsaruba@amigoe.com.

@TopixsAruba

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Maria	585-8145
Brandweer	911	Noord	586-4606
Politie O'stad	102	Oduber	582-1780
Politie San Nicolaas	104	Paradera	588-6638
Politie St.Cruz	105	San Lucas	584-5119
Politie Noord	107	San Nicolaas	584-8186
Tipline Politie	11141	Santa Anna	586-8181
Ziekenhuis	527-4000	Santa Cruz	585-8028
Dierenarts	585-0400	Seroe Preto	584-4833
Elmar centraal	523-7100	Trupiaal	583-8560
Elmar storing	523-7147		
WEB Aruba	525-4600	— Mortuarius —	
SETAR	582-2116	Ad Patres	584-2299
Taxi (TAS)	587-5900	Aurora	588-6699
Taxi (ATT&T)	582-2010	Olive Tree	
Taxi (PTS)	588-0035	San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree	
Kankerbestrijding	582-0412	Oranjestad	582-0000
Stichting SAMBA	582-0903		
		— Stichtingen —	
—Oranjestad—		Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ambulance	582-1234	(FADA)	583-2999
BGD Oranjestad	527-2782	Fundacion Respetami	582-4433
Veterinaire Kliniek	582-1720	Zwanger? Fundacion	
Animal Shelter	582-1623	CIZKA	583-0331
		Fundacion Diabetico	593-0507
— San Nicolaas—		Arubano	593-4928
Ambulance	584-5050	Twelve Step Meeting	
Centro Medico	523-8833	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
BGD San Nicolaas	527-2782	Fundacion Amor Pa	568-4739
Serlimar	584-5080	Prohimo	564-8849
		NA Acceptance Group	565-7500
— Botica —		Fundacion Centro	
4 Centro Medico	584-5794	Ecologico Aruba	562-8984
Aloë	584-4606	Bureau Sostenemi Misbruik	
Central	585-1965	en mishandeling tegen	
Dakota	588-7364	minderjarigen	588-1010
Del Pueblo	582-1253	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Eagle	587-9011	en zorg voor stroke	567-7004
Kibrahacha	583-4908		

Het weer

ZONDAG			
15 SEPTEMBER 2019			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 26 en 39 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
33°	38°	26 km/u	3%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:29	18:41	10 v/d 10	

ZONDAGAVOND			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 24 en 39 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
28°	32°	24 km/u	2%
Maansopgang	Maansondergang		
19:56	08:18		

Aankomsttijden	Dienstdoende huisartsen
	Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Cruiseschepen	Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas 14 & 15 Sept. 2019 - Dr. Boderie
Dinsdag, 17 Sept. '19	Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica Aloë 584-4606
Celebrity Equinox 11.00 – 23.59	Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica del Pueblo 582-1253
Woensdag, 18 Sept. '19	
Monarch 06.30 – 15.30 Carnival Magic 08.00 – 23.30	
Donderdag, 19 Sept. '19	
Geen Cruiseschepen in poort.	



KLEUR WEDSTRIJD

Hoe?
Lever je kleurplaat vóór 13 december 2019

Waar?
Op het kantoor van Amigoe Aruba tussen 8.00 uur en 16.00 uur aan de Bilderdijkstraat 16.

JE KAN MEERDERE PLATEN INLEVEREN!
3 winnaars worden bekend gemaakt op **16 DECEMBER 2019**

Maak kans op een mega tekenset met 175 onderdelen om lekker verder te kunnen kleuren.
Hoe meer ingekleurde plaatjes ingeleverd worden hoe groter de kans om te winnen.
Laat een volwassene elke dag de Amigoe krant kopen of laat hem of haar nu abonneren om elke dag de kleurplaatjes te zien.





Naam: Voornaam: Leeftijd:

E-mail: Telf:..... School: Klas:

Amigoe Aruba sluit 2019 af met een nieuwe kleurwedstrijd!

Onze jonge lezers kunnen deze tekening zo mooi mogelijk inkleuren en deze uiterlijk 13 december 2019 op het kantoor van AMIGOE ARUBA tussen 8.00 uur en 16.00 uur aan de Bilderdijkstraat 16 inleveren. Maak kans op één van onze super tekensetten of andere leuke cadeautjes om lekker verder te kunnen kleuren. Hoe meer ingekleurde plaatjes ingeleverd worden, hoe groter de kans om te winnen. Laat een volwassene elke dag de Amigoe krant kopen of abonneer nu om elke dag de kleurplaatjes te zien.

Op 16 december 2019 worden de winnaars gekozen.



BVN			
15:35	Sesamstraat	20:10	Weerbericht Europa/Afrika
15:55	Sesamstraat 10 voor...	20:15	Donderen in Keulen
16:05	Het Klokhuis	21:15	Brieven aan Andalusië
16:20	Te leuk om waar te zijn	21:55	NOS Studio Voetbal
16:45	Bommetje!	22:50	Dit Was Het Nieuws
17:35	EenVandaag	23:30	Nieuwsuur
18:00	VRT Journaal	23:55	Weerbericht Amerika/Caribiën
18:35	Durf te vragen		
19:15	NOS Journaal	maandag 16 september	
19:42	Weerbericht Europa/Afrika	00:00	VRT Journaal
19:45	Beste Zangers	00:35	De Zevende dag
20:40	De S.P.E.L.show	02:35	Buithof
21:30	NOS 75 jaar bevrijding	03:30	VPRO Boeken
22:15	NOS Studio Sport Eredivisie	04:00	Nu te Zien!
23:15	Nieuwsuur	04:10	NOS Journaal
23:45	Weerbericht Amerika/Caribiën	04:15	Rintje
23:50	Iedereen beroemd Compilatie	04:20	Karrewiet
		04:30	Het Familiediner
zondag 15 september		05:10	Nederland Zingt Dichtbij
00:00	VRT Journaal	06:05	VRT Journaal
00:35	Floortje naar het einde van de wereld	07:00	NOS Studio Sport Eredivisie
01:15	Typisch	07:55	NOS Journaal
01:40	BinnensteBuiten	08:10	Weerbericht Europa/Afrika
02:05	Big Fish Klaas	08:15	Donderen in Keulen
02:50	Betreden Op Eigen Risico	09:15	Brieven aan Andalusië
03:35	Sesamstraat	09:55	NOS Studio Voetbal
03:55	Sesamstraat 10 voor...	10:50	Dit Was Het Nieuws
04:05	Het Klokhuis	11:30	Nieuwsuur
04:20	Te leuk om waar te zijn	11:55	Weerbericht Amerika/Caribiën
04:45	Bommetje!	12:00	VRT Journaal
05:35	EenVandaag	12:35	Typisch
06:00	VRT Journaal	13:00	Blauw Bloed
06:35	Durf te vragen	13:35	Nu te Zien!
07:15	NOS Journaal	13:45	Jeuk
07:42	Weerbericht Europa/Afrika	14:10	NOS Journaal
07:45	Beste Zangers	14:25	Fryslân DOK
08:40	De S.P.E.L.show	14:55	Britt's beestenbende
09:30	NOS 75 jaar bevrijding	15:20	Sesamstraat
10:15	NOS Studio Sport Eredivisie	15:35	NOS Jeugdjournaal
11:15	Nieuwsuur	15:40	Kaal of Kammen
11:45	Weerbericht Amerika/Caribiën	16:00	Taarten van Abel
11:50	Iedereen beroemd Compilatie	16:25	Blokken
12:00	VRT Journaal	16:55	Thuis
12:35	De Zevende dag	17:20	EenVandaag
14:35	Buithof	17:45	Dagelijkse Kost
15:30	VPRO Boeken	18:00	VRT Journaal
16:00	Nu te Zien!	18:45	De Wereld Draait Door
16:10	NOS Journaal	19:35	NOS Journaal
16:15	Rintje	19:55	Weerbericht Europa/Afrika
16:20	Karrewiet	20:00	Onze boerderij
16:30	Het Familiediner	20:50	Spoed 24/7
17:10	Nederland Zingt Dichtbij	21:35	Nieuwsuur
18:05	VRT Journaal	22:20	Weerbericht Amerika/Caribiën
19:00	NOS Studio Sport Eredivisie	22:25	Jinek
19:55	NOS Journaal	23:20	Andere Tijden
		23:50	Iedereen Beroemd

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Bilderdijkstraat 16 Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn arubaredactie@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock Calisa Roosberg avisoaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
Advertentie verkoop Amigoe op School: Tiziana La Torre aosaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Oeroud skelettenpaar blijkt mannenduo



Foto: Shutterstock

Twee skeletten die in 2009 ‘hand in hand’ werden gevonden in de Italiaanse plaats Modena, blijken van twee mannen te zijn. Dat meldt *Sky News*. In eerste instantie werd gedacht dat het om een man en een vrouw ging. Onderzoekers van de Universiteit van Bologna onderzochten de botresten met een nieuw soort techniek en kwamen tot een andere conclusie. Het paar overleed vermoedelijk tussen de vierde en zesde eeuw. De onderzoekers deden hun bevindingen door de eiwitten in het tandglazuur te ana-

lyseren. Ze denken dat de twee oorlogskameraden van elkaar waren die samen zijn gestorven en vervolgens begraafden in hetzelfde graf. Daarnaast zeggen ze dat de begrafenis ‘een unieke weergave was van de betrokkenheid tussen twee mannen’ in die tijd. Er kan niet worden uitgesloten dat de twee een liefdesrelatie hadden met elkaar, maar vanwege de kijk op homoseksualiteit in die tijd wordt die kans klein geacht. De skeletten werden tien jaar geleden gevonden naast elf andere skeletten.

Mes van aanslag op Bolsonaro wordt museumstuk

Het mes waarmee vorig jaar een moordaanslag werd gepleegd op de Braziliaanse presidentskandidaat Jair Bolsonaro is in het nationale politiemuseum in de hoofdstad Brasilia terechtgekomen. In september vorig jaar werd Bolsonaro tijdens de campagne voor de presidentsverkiezingen het slachtoffer van een aanval door een geestelijk verwarde man met een

mes. Hij raakte zwaargewond en moest meerdere levensreddende operaties ondergaan.

Een rechter in de zuidelijke staat Minas Gerais bepaalde dat het mes en nog wat andere bewijsstukken uit het dossier nu publiekelijk mogen worden getoond. Diezelfde rechter veroordeelde de aanslagpleger tot tbs voor onbepaalde tijd.

Mensen

Onderzoek naar massale zeehondensterfte Alaska



Foto: Shutterstock

Amerikaanse biologen onderzoeken de massale sterfte van zeehonden in de staat Alaska. Sinds juni vorig jaar zijn bijna driehonderd gestorven zeehonden gevonden, en dat zijn er veel meer dan normaal. In heel 2018 ging het om 119 sterfgevallen. De National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) spreekt van een ‘ongebruikelijke sterfte’. Ook zijn veel van de dieren ondervoed. Wetenschappers gaan ervan uit dat nog veel meer zeehonden zijn overleden. Volgens de NOAA worden wel karkassen gevonden, maar veel dode zeehonden zinken

naar de bodem of komen nooit aan wal. De vele sterfgevallen komen mogelijk door de schaarste van ijs en de relatief hoge temperatuur van het zeewater. “De warme omstandigheden kunnen een mogelijke oorzaak zijn van de dode zeehonden”, zegt Julie Speegle van de NOAA. Het is volgens haar een gevolg van de opwarming van de aarde. Niet alleen onder zeehonden, maar ook onder grijze walvissen neemt het aantal sterfgevallen in Alaska toe. Volgens cijfers van de NOAA zijn er dit jaar al 212 dood gevonden.

Sporen van water op planeet bij andere ster

Een planeet die rond een andere ster draait, heeft mogelijk water. In de dampkring van de planeet K2-18b is namelijk waterdamp gevonden. Bovendien staat de planeet op zo’n afstand van zijn ster dat de temperaturen er draaglijk zijn. Water kan er vloeibaar zijn. Dat is de zogeheten leefbare zone, niet te ver en niet te dichtbij. Britse wetenschappers hebben de ontdekking woensdag bekendgemaakt in het belangrijke wetenschapsblad *Nature Astronomy*. Het is

de eerste keer dat waterdamp is gevonden bij een planeet in die zone. Dat wil echter nog niet zeggen dat er leven mogelijk is op de planeet, daarvoor is meer nodig. “Water vinden op een mogelijk leefbare wereld buiten de aarde is ongelooflijk opwindend”, zegt onderzoeksleider Angelos Tsiraras. “K2-18b is geen tweede aarde, hij is aanzienlijk zwaarder en heeft een andere dampkring. Maar het brengt ons wel dichtbij een antwoord op de fundamentele



Foto: Shutterstock

vraag: is de aarde uniek?” De onderzoekers bestudeerden metingen van ruimtetelescoop Hubble (foto). Die zag sterrenlicht dat op weg naar de aarde door de dampkring van K2-18b kwam. In dat licht zagen ze de ‘vingerafdruk’ van waterdamp, waterstof en helium. Stikstof en methaan komen er misschien ook voor. De

wetenschappers willen verder onderzoek doen om te meten hoeveel waterdamp er is en of er wolken voorkomen. K2-18b werd in 2015 ontdekt. Hij draait rond de ster K2-18, op 110 lichtjaar afstand van de aarde in het sterrenbeeld Leeuw. De planeet krijgt veel meer straling van zijn ster te verduren dan de aarde van

de zon, wat de kans op leven verkleint.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : tlatorre@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Zwarte gat in Melkweg is aan het schransen

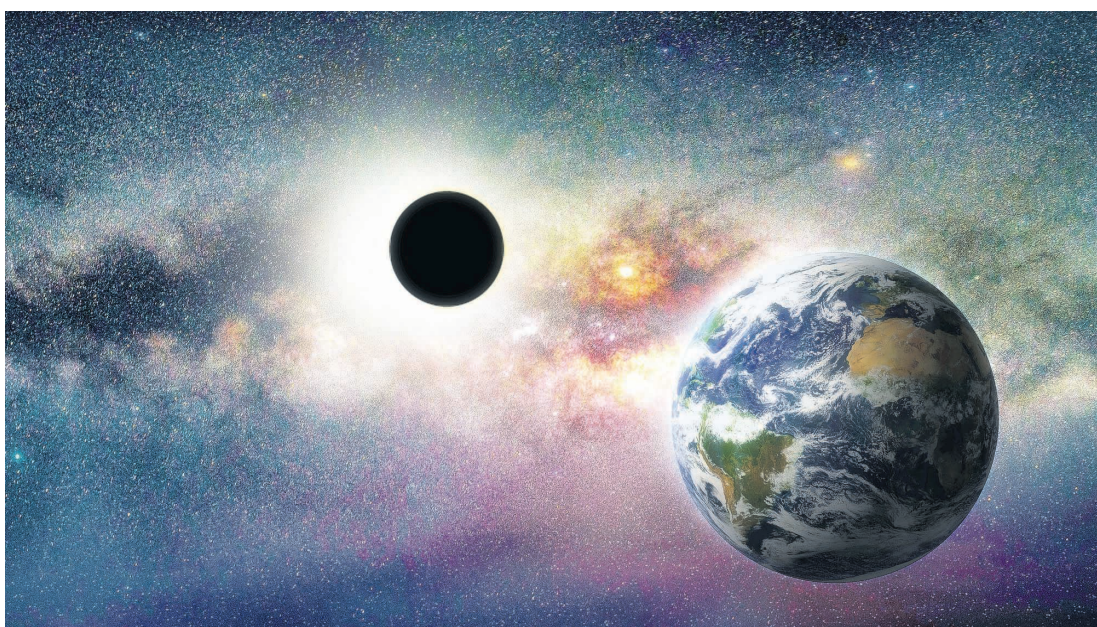


Foto: Shutterstock

Midden in onze Melkweg bevindt zich een groot zwart gat, en dat is de laatste tijd ineens aan het bunkeren geslagen. Sagittarius A* is begonnen aan een ‘ongebruikelijk grote maaltijd van gas

en stof”, zeggen onderzoekers van de Amerikaanse universiteit UCLA. “We bestuderen het zwarte gat al 24 jaar en zoiets hebben we nog nooit gezien. Meestal is het een rustig,

zwak zwart gat dat op dieet is. We weten niet wat dit grote feestmaal aanstuwt”, zegt Andrea Ghez, hoogleraar sterrenkunde aan UCLA. Haar onderzoek verscheen gisteren in het wetenschapsblad *As-*

trophysical Journal Letters. Ghez en haar collega’s onderzochten meer dan 13.000 metingen die sinds 2003 van het zwarte gat waren gemaakt. De rand van dat zwarte gat heet het ‘point of no return’: alles wat voorbij dat punt gaat, wordt opgeslokt door het zwarte gat en kan er nooit uit ontsnappen. Op 13 mei van dit jaar werd de rand van het zwarte gat ineens heel fel. Dat betekent dat er veel materie werd opgeslokt. Hetzelfde gebeurde op twee andere dagen dit jaar. Het licht was zelfs zo fel, dat de onderzoekers eerst dachten dat ze naar een ster aan het kijken waren. De onderzoekers weten niet of Sagittarius A* blijft schransen, of dat het een oprisping was. Mogelijk komen sterren of asteroiden in de buurt van het zwarte gat en worden ze over een tijdje verzwolgen.

YouTube telt reclames niet meer mee in charts

YouTube telt betaalde reclames niet meer mee in de dagelijkse ranglijsten van meest beluisterde nummers. Tot gisteren konden artiesten hun videoclip als betaalde reclame voor andere video’s laten afspelen. Deze views telden dan mee voor de charts. De dagelijkse lijsten van YouTube zijn erg belangrijk in de muziekindustrie. Alphabet, het moederbedrijf van YouTube, begon te twijfelen aan dit beleid toen de

Indiase rapper Badshah in een dag 75 miljoen views kreeg voor zijn hit Paagal. Daarmee brak hij het dagelijkse record van de videosite. Badshah gaf toe dat hij had betaald om zijn clip als reclame voor video’s af te laten spelen. YouTube wil met het nieuwe beleid ‘transpanter zijn naar de muziekindustrie’. Oude records, die behaald zijn met behulp van de advertenties, worden niet meer aangepast.

Harvard baalt van miljoenendonaties Epstein



Foto: Shutterstock

De prestigieuze Amerikaanse universiteit Harvard betreurt het dat het miljoenen heeft aangenomen van Jeffrey Epstein. Die omstreden multimiljonair doneerde tussen 1998 en 2007 zo’n 9 miljoen dollar aan de instelling. De steenrijke Epstein zou zich schuldig hebben gemaakt aan het grootschalig misbruik van minderjarige meisjes. Hij overleed vorige maand in een detentiecentrum in Manhattan. Uit onderzoek bleek dat hij zichzelf van het leven had beroofd. Harvard zou in 2008 wel een donatie van Epstein heb-

ben geweigerd. Hij was toen al veroordeeld in Florida, maar kwam er door een deal met een lichte straf van af. “De misdrijven die Jeffrey Epstein pleegde waren wettelijk en verwerpelijk”, zei Harvard-bestuurder Lawrence Bacow.

De universiteit zou niet al het door Epstein gedoneerde geld hebben uitgegeven. Het restbedrag van 186.000 dollar wordt volgens Bacow overgemaakt naar organisaties die slachtoffers steunen van mensensmokkel en seksueel misbruik.

Rus krijgt lintje voor bijdrage aan Hermitage

De Russische professor George Vilinbachov heeft een koninklijke onderscheiding gekregen voor zijn bijdrage aan de Hermitage Amsterdam. De Rus, adjunct-directeur bij de Hermitage in Sint-Petersburg, is benoemd tot Officier in de Orde van Oranje Nassau. De Amsterdamse locoburgemeester Marjolein Moorman overhandigde hem het lintje. Vilinbachov kreeg de onderscheiding vanwege het tienjarig bestaan van de Hermitage Amsterdam. Hij heeft volgens de gemeente een

hechte band met ons land en was eveneens betrokken bij succesvolle tentoonstellingen in De Nieuwe Kerk en het Amsterdams Historisch Museum. Zo werkte hij mee aan ‘1917. Romanovs & Revolutie. Het einde van een monarchie’, ‘Peter de Grote: een bevlogen Tsaar’ en ‘Hollandse Meesters uit de Hermitage’. Vilinbachov werkt al vijftig jaar voor de Hermitage in Sint-Petersburg. Sinds 1998 is hij er adjunct-directeur, met een speciale verantwoordelijkheid voor wetenschappelijk onderzoek.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

Wielrenner Matthews wint GP van Quebec

QUEBEC — Wielrenner Michael Matthews heeft voor de tweede achtereenvolgende keer de Grand Prix van Québec gewonnen. De Australiër van Team Sunweb was in de Canadese stad na een rit over ruim 200 kilometer de snelste in de sprint. Hij won voor de voormalig Slowaakse wereldkampioen Peter Sagan en de Belgische olympisch kampioen Greg van Avermaet.

Tom-Jelte Slagter was op de zesde plaats de beste Nederlander. Timo Roosen eindigde als achtste, allen in dezelfde tijd als de winnaar. Morgen is in Canada nog een wielervedstrijd, de GP van Montreal. Matthews leek aanvankelijk de slag te hebben gemist toen in de slotfase op initiatief van de Fransman Julian Alaphilippe een kopgroep van vijf was ontstaan. “Het was een grote fout van me dat ik daar niet bij zat. Ik reed op het moment dat zij wegreden niet op de juiste plaats”, klonk het zelfkritisch uit de mond van de Australiër, die met Alaphilippe ook in het rijtje favorieten voor de wereldtitel staat. Toen de kopgroep kort voor de finish werd achterhaald, pakte Matthews met een

machtige sprint tegen bepaald niet kinderachtige tegenstanders de zege. “Ik had nog goede benen.” Matthews aast op revanche op het WK nadat hij vorig jaar in Innsbruck thuis was gelaten door de Australische bondscoach. “Deze zege is een ongelooflijke ‘boost’ voor het WK, na een niet zo goed seizoen. De beste renners koersten hier mee. Het is leuk dat ik de Australiërs zo kan bewijzen dat ik klaar ben om voor hen te strijden in Yorkshire.” Voor zijn afwezigheid in Innsbruck was Matthews op WK’s achtereenvolgens tweede (2015), vierde (2016) en derde (2017), steeds achter Sagan. “Ik ben waarschijnlijk de op één na meest constante renner op het WK de laatste jaren.”



Michael Matthews

Marcelino: Ontslagen om winst Spaanse beker

VALENCIA — Trainer Marcelino denkt dat eigenaar Peter Lim van Valencia hem heeft ontslagen vanwege de winst van de Copa del Rey. Volgens Marcelino wilde de clubleiding dat hij zich met zijn ploeg volledig zou richten op kwalificatie voor de Champions League en niet op het winnen van de Spaanse beker.

“Tijdens het seizoen kregen we berichten ‘van boven’ en van anderen dat we ons maar beter konden laten uitschakelen in de Copa”, zei Marcelino gisteren op een persconferentie, waar hij reageerde op zijn verrassende ontslag. Valencia verbaasde woensdag de voetbalwereld met de mededeling dat Marcelino op straat is gezet. De 54-jarige Spanjaard leidde de club twee jaar op rij naar de vierde plaats in La Liga en daarmee een plek in de Champions League. Afgelopen seizoen won Valencia ook de Spaanse beker, de eerste prijs van de club in elf jaar tijd. “Voor de clubleiding was het bekertoernooi bijzaak, ze zeiden dat we daarmee onze kansen op de Champions League in gevaar brachten. Maar de realiteit was dat onze bekersuccessen juist

voor extra motivatie zorgden. De fans wilden dat we de beker zouden winnen en de spelers en trainers wilden dat ook. We zijn er met volle overtuiging voor gegaan. Toen ik in juli naar Singapore ging om Lim te bezoeken, feliciteerde hij me niet met het winnen van de beker. Alleen met de kwalificatie voor de Champions League. Daar was ik nogal verbaasd over. Ik denk dat de hele situatie met de bekerwinst de aanleiding is geweest om mij nu te ontslaan.” Met Albert Celades als vervanger van Marcelino speelt Valencia vandaag in Camp Nou tegen Barcelona, de ploeg die het versloeg in de bekerfinale. Het elftal van doelman Jasper Cillessen speelt drie dagen later in de Champions League tegen Chelsea. Ajax zit in dezelfde groep.

De Graafschap blijft koploper na zege

DOETINCHEM — De Graafschap blijft de koploper van de Keuken Kampioen Divisie. De Doetinchemse formatie kreeg tegen Jong Ajax wel de eerste doelpunten tegen, maar voorkwam de eerste nederlaag. Hoewel de jeugdige Ajacieden halverwege met 2-0 leidden, won de thuisclub: 3-2.

Evenals De Graafschap heeft ook Excelsior dertien punten, maar de Rotterdammers hebben een wedstrijd meer gespeeld. Onder leiding van coach Ricardo Moniz wonnen ze thuis van Almere City, 4-2. SC Cambuur haalde in Leeuwarden uit tegen Helmond Sport (5-1) en staat met een punt minder en een duel meer dan De Graafschap derde. Van de hoger geklasseerde elftallen leden NAC Breda en FC Eindhoven puntenverlies. NAC kwam in Breda tegen Jong Utrecht niet verder dan 0-0. Eindhoven speelde in Brabant gelijk tegen Roda JC, 1-1.

Lassina Traoré (strafschop) en Ryan Gravenberch scoorden voor Jong Ajax op de Vijverberg. Meteen na rust kreeg Quinten Timber van de Amsterdammers de rode kaart van scheidsrechter Martin Pérez. Met een man meer was De Graafschap succesvol met treffers van Jasper Van Heertum, Branco van den Boomen en Ralf Seuntjens. Rai Vloet maakte er twee voor Excelsior, dat ook Joël Zwarts en Stijn Meijer zag scoren. Shayon Harrison en Anass Ahannach deden dat voor Almere, dat Niek Vossebelt een strafschop zag missen.

Volleyballers beginnen EK met klinkende zege

ROTTERDAM — Nederland is het EK volleybal begonnen met een afgetekende overwinning. In Rotterdam versloeg de ploeg van bondscoach Roberto Piazza Montenegro met 3-0. De setstanden vielen ruim uit in het voordeel van Oranje: 25-12, 25-17 en 25-15.

De Nederlandse volleyballers kregen met Montenegro een ideale opwarmer voor de rest van het toernooi. Montenegro staat 21e op de Europese ranking terwijl TeamNL de Europese nummer negen is. Onder leiding van aanvoerder Nimir Abdel-Aziz overklaste Oranje de Montenegrijnse volleyballers. De harde klappen van Abdel-Aziz brachten Montenegro telkens in problemen. Hij was met maar liefst 27 punten veruit de topscorer. De nummer tweescorer van de wedstrijd was de Montenegrijn Marko Bojic met elf punten. “Je voelt toch de druk. Iedereen verwacht dat je gaat winnen, maar dan moet je het nog wel even doen”, zei Abdel-Aziz bij de NOS. In dezelfde poule won Oekraïne eerder met 3-1 van Tsjechië. Wereldkampioen Polen versloeg Estland met dezelfde cijfers. Oekraïne is zater-

dag de volgende tegenstander van Oranje. Abdel-Aziz: “We hebben de wedstrijden wel even bekeken en Oekraïne is ook gewoon een goed team. Zaterdag (vandaag, red) is het weer een finale voor ons.” Morgen wacht de het zware duel met topland Polen. “We hebben het nog niet over Polen. We bekijken het van wedstrijd tot wedstrijd”, aldus de aanvoerder van Oranje. De doelstelling van de Nederlandse volleyballers is de kwartfinale.

TRAMPOLÍN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.



CONTEST STEPS

1

LIKE

AMIGOE ARUBA

FACEBOOK PAGE.

2

TAKE A SELFIE

USING ANY OF THE AMIGOE ARUBA PRODUCTS.

3

AND SHARE

YOUR PICTURE. TAG AMIGOE ARUBA AND USE #AMIGOEBECREATIVE. 1 LIKE = 1 VOTE.

win 5 lucrative prizes at the end of the campaign on

DEC 18 2019

GOOD LUCK!

1ST PRIZE: RETOUR TRIP FOR TWO (2) TO CURACAO, INCLUDING AN ALL-INCLUSIVE WEEKEND STAY AT THE NEWLY RENOVATED RENAISSANCE CURACAO RESORT AND CASINO PLUS US\$ 50 FREE PLAY CASINO CREDIT

2ND PRIZE: ASUS TRANSFORMER BOOK FROM SETAR ARUBA N.V.

3RD PRIZE: A WEEKEND STAY FOR TWO (2) AT THE MILL RESORT

4TH AND 5TH PRIZES: FREE SUBSCRIPTIONS AMIGOE ARUBA PLUS GIFTS